

Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství
a záznamník: (416) 530-0202
Fax: (416) 530-0069
E-mail: brezina@io.org

(Registration/Sales Agreement # 10 121)

Datum dokdy jsou noviny
předplacené je
v pravém horním rohu štítku

Modré štítky říkají, že není zaplacené
předplatné. Žluté, že naše noviny
dostáváte naposledy.
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1 \$

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 21.

(100.)

Vol. 5.

satellite



1-416

Thursday,

November 2,

1995

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada: M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Před uzávěrkou

Ocenění pro dr. Pejškara

Mezi těmi, kdo obdrželi 28. října 1995 ve Vladislavském sále na Pražském hradě vyznamenání Za zásluhy I. stupně je i dopisovatel našeho listu dr. Josef Pejskar z Kalifornie.

-ar

Oznámení čs. velvyslanectví

Velvyslanectví ČR v Kanadě si dovozuje oznámit, že dnem 2. října 1995 došlo k přestěhování Odboru Krajských a nevládních styků (OKNS) na adresu: Nad Závěrkou 16, 169 00 Praha 6, tel.: (011-422) 35-73-43, (Ústředna ŠKODA) linka 261, fax: (011-422) 24-18-26-77.

chy-

Zákon o dvojím občanství do parlamentu

Jiřina Fuchsová z Los Angeles se obrátila na poslance Jiřího Payna, Jiřího Karase, Jiřího Drápelu a Vladimíra Koronthályho, aby se pokusili změnit současný zákon o občanství. Jedná se prakticky o tři oblasti, které by se dotýkaly zahraničních Čechů: dvojí občanství, vrácení majetku a volební právo. Parlament začne jednat 31. října 1995.

Československá televize na kabelu Rogers

České a slovenské vysílání programu OKNO na kabelu Maclean Hunter v Parkdale skončilo s převedením této stanice pod společnost Rogers. Vedení programu však jedná s novým vedením o možnosti pokračovat v těchto programech. Jednalo by se o čtyři až šest třicetiminutových až hodinových programů, které by byly vysílány do celého Toronta. První program by se měl uskutečnit na jaře příštího roku.

Můj žalm

Milan Lasica

Už zo päťdesiat rokov
rozmyšľam iba o tom
prečo sa starý otec
nevydal za robotou
v tisícdeväťstoštyroch
boli tu také zvyky
šitím do Ameriky
Rozmyšľam o tom denne
že prečo zostal vo Zvolene
mohol som to mať za sebou
všetko by bolo vyriešené
Niekd v Detroiti možno v Toronte
mal by som tučnú sumu na konte
hrdo by som sa hlásil k hrude rodnej
a pravidelne by som chodil do Východnej
pokojný život skrátka OK
môj syn by za Chicago hrával hokej
dcéra by bola hádam star
a občas by sme pili emar
aby sme zachovali zvyky predkov
a to by bolo asi všetko
a okrem toho dve-tri slová
aby som nezabudol že som Slováč
veď ešte naša slovenská reč žije
ešte viem kúsok z tejto melódie
slovenské srdce
v americkom tele
a Čechov by som smelo poslal
a tak ďalej...
Ach starý otec prečo si sa sveta prefakol
rozmyšľam o tom vo dne v noci
a moji vnuci
budú na tom rovnako

Národná obroda 25. augusta 1995



15. října odpoledne vystoupila ve Velkém sále torontského Hart Housu dvojice skvělých českých umělců: houslista Ivan Ženatý (na snímku vpravo) a klavírista Antonín Kubálek. Hrdí vyprodanému sálu tři sonáty Edwarda Griega pro housle a klavír. Posluchači je odměnili dlouhotrvajícím potleskem. Mimochoodem Antonín Kubálek oslavil 8. listopadu 60. narozeniny.

QUEBEC ZŮSTÁVÁ V KANADĚ

V pondělí v 21:34 hod. došlo ke zvratu při sčítání hlasů a poprvé se dostala do čela quebeckého referenda strana, která je pro zachování Kanady. Tento moment byl nadějným signálem, že Kanada zůstane jako jedna země alespoň pro několik příštích let. Během večera se rozdíly stále zvyšovaly, takže nakonec federální strana dosáhla při jednom z nejdramatičtějších hlasování v historii země 50,6 procent. Ačkoliv všechny předchozí průzkumy veřejného mínění dávaly ohrožskou šanci separatistům a prakticky v posledním týdnu šly v Kanadě všechny ostatní záležitosti stranou, tentokrát se dokázala i nefrancouzská Kanada spojit a v posledních dnech prakticky nehylo jediného města mimo Quebec, kde by obyvatelé Kanady nevyjádřili podporu myšlence, aby Quebec zůstal v Kanadě. Při samotném hlasování se separatistům nepodařilo získat 60% francouzských Kanadčanů a nezískali ani potřebnou podporu tam, kde se to nejvíce očekávalo; to jest v severním Quebecu. Podařilo se jim však získat značnou podporu v hlavním městě provincie v Quebec City. Rozhodujícím jazykem na vahách byl však Montreal, který se jednoznačně postavil za to, že Quebec chce zůstat v Kanadě. Referendum mělo mezi Quebecany neobvyčejný ohlas a zúčastnilo se ho 92 % oprávněných voličů. Jestliže vůdce separatistů Lucien Bouchard přijal porážku s bolestí, ale demokraticky, pak quebecký premiér Jacques Parizeau, zřejmě pod vlivem alkoholu, jak podotkl i bývalý ontarijský premiér Bob Rae, vystoupil s projevem, který nebyl hodný politika. V zápětí po tomto projevu musela být povolána policie, která měla za úkol předejít konfliktům.

Přestože strana vedená Danielem Johnsonem těsně zvítězila všichni Kanadčané se shodují v názoru, že Kanada potřebuje ústavní změnu. Na závěr bych chtěl poděkovat všem čtenářům, v celé Kanadě, kteří podpořili myšlenku jednotné Kanady, ať již to bylo v Torontě, v Montrealu nebo kdekoliv jinde. Nechci na tomto místě kritizovat skutečnost, že v době největšího úsilí o zachování naší druhé vlasti se konala například v Torontě dvě jiná setkání, a dokonce, že se v oficiální publikaci vancouverské odbočky ČSK objevil článek, který skutečně překvapil svou neinformovaností o kanadské a československé problematice. Článek volající po kanadském Václavu Klausovi, po politiku, který by provedl rázný řez. Mohu jen říci, že jsem rád, že Kanadčané zaujali jiné stanovisko a dokázali říci Quebecčanům: „Máme vás rádi.“ Je to právě to, co možná po listopadu 1989 v Československu chybělo.

Aleš Březina

O novom Slovenskom kultúrnom a informačnom stredisku v Toronte

V nedeľu 5. novembra 1995 slávnostne otvorila Slovenské kultúrne a informačné stredisko, ktoré sídli na 12 Birch Ave. v Toronte. Zakladateľom SKIS je Nadácia Matice slovenskej v Toronte. Zo sídla Matice slovenskej v Martine poslali Dagmar Holetschkeovú, ktorá pomôže rozbehnúť činnosť strediska. Spýtali sme sa jej na niekoľko vecí:

IZ: Čomu má SKIS slúžiť?

DH: Stredisko v Toronte je v poradí druhé po New Yorku, kde nadácia Matice slovenskej otvorila SKIS v marci tohto roku. Má slúžiť na propagáciu Slovenska a slovenskej kultúry v Kanade.

IZ: Komu alebo čomu vďačíte za skutočnosť, že sa čosi takého mohlo vôbec realizovať?

DH: Po mnohých neúspešných pokusoch vytvoriť niečo ako Slovenský klub, prípadne Slovenský dom sa konečne vyriešili východiskové problémy ako financovanie, ktoré zabezpečuje Nadácia Matice slovenskej, priestory, ktoré nám bezplatne poskytol vo svojich priestoroch pán Hudson Taylor, a konečne riaditeľská rada, na čele ktorej stojí pán Ondro Mihál.

IZ: Aký je mandát SKIS?

DH: V prvom rade je to funkcia informatívna v propagovaní slovenského kultúrneho diania ako pre krajanov, tak pre všetkých záujemcov o slovenskú kultúru, politiku a ekonomiku.

IZ: Ako často si záujemcovia o situáciu na Slovensku budú môcť prísť po informácie, prípadne prečítať si slovenskú tlač?

DH: Plánujeme sprístupniť naše priestory trikrát do týždňa, presný rozvrh zverejníme v najbližšom čase.

IZ: Čo všetko bude stredisko poskytovať?

DH: Propagačné publikácie a materiály o Slovensku, počítačom spracovaný výber z periodickej tlače, postupne by sme chceli zaoberať kazety so slovenskými filmami, nielen dokumentárnymi, ale aj hranými zo súčasnej produkcie.

IZ: Bolo by dobré, keby spektrum slovenských periodík bolo skutočne široké, aby si čitatelia sami mohli utvoriť názor a obraz o Slovensku bol skutočne objektívny a „pravdivý“ ako to avizujete vo svojom informačnom letáku.

DH: Pousilujeme sa a dúfame, že stredisko sa stane pojítkom a miestom, kde sa všetci krajanovia radi stretnú. A na záver by som rada všetkých záujemcov pozvala na naše úvodné podujatie v nedeľu 5. novembra o 14:30 do Etobico (Michael Power and St. Joseph High School 105 Eringate Dr.)

Za Satellite sa zhováral Ivan Znášik.

Výstava a prodej originálních prací

Obrazy: Marla Gabánková, Miro Malíš, Yvonne Nowická, Maureen Paxton, Marsha Stonehouse. Ilustrace: Jiřina Martonová, Vladěna Krykorová. Ozdobné krabice: En Burk, práce z kovu: Ivaan. Kombinovaná technika: Frank Kodras. Textil: Marta Mouková a jiní.

1400 Dupont St. nahoře (křižovatka Landsdowne), Toronto.

Pátek 10. 11.; 19:00-22:00 (zahájení), sobota: 11. 11.; 13:00 - 20:00 a neděle 12. 11.; 13:00-18:00.

satellite 1-416

Registration/Sales Agreement
10 121

P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station "E",
Toronto, Ont. M6H 4E2

Toronto: Telefon: (416) 530-4222
Denní zpravodajství a záznamník:
(416) 530-0202. Fax: (416) 530-0069
E-mail: brezina@io.org

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: (422/02) 782-2964 a 782-2965
Tel./ Fax/Záznamník: 77 09 29

Aleš Brezina - redaktor;

Advertising rates:

1.30 CDN \$ per line/col.
(15.60 per inch/col.)

Předplatné: v Kanadě \$ 22,-
pro ostatní svět \$ 30.-

Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church): 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Duchovní Martin Aláč. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11 00. Střední biblická hodina v 19.30, tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 454-4610.

KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17 00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church): Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00 (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius): 5215 Springbok Cres., Mississauga, Ont. L4Z 3J8. Bohoslužby: neděle v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) v St. Jude School, 175 Nahani Way, Mississauga. Duch. správce: Farar: V. Dančo S.J. a P. Záhoranský S.J., tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus): 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10.30 a v sobotu večer. Duchovní správce: Rev. František Blažek, Tel.: 532-5272.

Slovenský evanjelický kostol augurského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul): 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: neděle: 9.30 (angl.), 10.45 (slovensky)

Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary): 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: J. Papulay, tel. 531-4836. Bohoslužby 9.00 angl., 10.30 slov.

Rímsko-katolícké bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin.

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel. (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hinchey): 3. neděle v 9.00.

Společenská kronika

Leopold Dubský - 75

15. listopadu se dožívá 75 let jeden z lidí, kteří tu udělali poctivý kus práce tak nenápadně a tiše, že se jim dostalo daleko méně pozornosti, než si zaslouží. Tak jsem ho trochu vyzpovídal a dozvěděl jsem se leccos zajímavého. On ten pan Dubský jenom nenápadně vypadá, ale má za sebou skomí dobrodružný život.

Narodil se ve vesnici Novosedly nad Nežárkou v jižních Čechách, kde také začal chodit do školy. Obchodní školu vystudoval v Mělníku. Pak leckde praktikoval, ale jak říká hlavně hrál fotbal a tenis. V roce 1942 byl nasazen do Německa a sice letecké továrny Henschel v Kasselu. Na vánoce 1943 jel navštívit svůj domov a do Německa se už nevrátil. Až do konce války žil doma na černo... Jak se mu to povedlo? Leopold rád brál mariáš a místní strážník také... V roce 1945 odešel Leopold

do Jifkova, kde pracoval jako účetní a později jako vedoucí kanceláře Čs. uhelných dolů. V roce 1956 spolu s manželkou a třemi dětmi odešel do Berlína a odtud do Západního Německa, pak přes Rakousko znovu do Západního Německa (jak pan Dubský říká, byla by to kniha), kde nejdříve pracoval u jedné z Bafových společností a v roce 1960 odešel do rodiny do Kanady. V Torontu pracoval nejdříve u Residential Lighting (firma krajana Kořínka), později u DeLavilland a od roku 1965 s jednoletou přestávkou, kdy soukromně podnikal, jako účetní a vedoucí Masarykova institutu. V roce 1970 se stal vedoucím Kampelického, kde zůstal do roku 1986.

Panu Dubskému život vyšel. On i jeho paní se těší výborněmu zdraví, děti jim prosperují a od minulého měsíce (pokud není nachateř) obdivuje z Palace Pier Plaza pohled na Ontarijské jezero a americkou stranu.

Jak řádně oslavit 35 let trvání

Dámského odboru ČSK Toronto...

...a nebo jak si hezky užít nedělního odpoledne dobře se najíst a pobavit a hlavně přispět na dobročinné účely!

Poslušně hlásíme, že letošní

BAZAR DÁMSKÉHO ODBORU

bude v neděli 5. listopadu 1995

od 12 do 16 hodin!

A kde?

Ukrajinské kulturní středisko

85 Christie Street, Toronto

(půl bloku na sever od stanice Christie - parkování pouze na ulicích).

A co?

Jako vždy - dobré občedy, jídlo, občerstvení, pečivo, knihy, tombola, prodej všeho možného - bleší trh!

A náš tradiční Mikuláš k nám zavítá o třetí hodině, také přiveďte dětičky!

A to vše v příjemné krajanské společnosti!

Těšíme se na příjemné krajanské setkání!

Cirkev Slovenská evanjelická Svätého Pavla

(1424 Davenport Road, Toronto)

bude konať 25. novembra 1995 od 9:00 hodiny

svoj tradičný

Predvianočný bazár

Ponúka všetky zakáľáčkové špeciality slovenskej kuchyne:

jaternice, klobásy, údenú slaninu, domáce rezance, koláče i zákusky

a mnohé iné.

Pripravené sú tiež jedlá zo zakáľáčky vám

na pohostenie pri návšteve Predvianočného bazára.

Srdečne pozývame celú našu krajanskú verejnosť.

Kostol je západne od križovatky Davenport & Dufferin.

LITERACY PRAGENSIS

VIDEO EL CANADA

a jejich přátelé vás co nejsrdečněji zvou na svůj již

6. TRADIČNÍ PŘEDVÁNOČNÍ PRODEJ ČESKÝCH KNIŽNÍCH A FILMOVÝCH NOVINĚK A VÁNOČNÍCH DÁRKŮ,

kteří pořádají opět v příjemné a prostorné hale kostela sv. Pavla,

1424 Davenport Rd., Toronto

v sobotu 2. prosince od 10 do 17 hod. a v neděli 3. prosince od 13 do 18 hod.

Občerstvení a prodej vánočního pečiva

Dvě velká parkoviště zdarma, rovněž je možné parkovat i na Davenport Rd.

Přiveďte své přátele a známé!

Správné telefonní číslo LITERACY PRAGENSIS je nyní (905) 468-5133.

Torontská odbočka Československého sdružení v Kanadě

Odbodka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

Mimo to zasilá členům výběr z článků, které vyšly o ČR a SR v severoamerickém tisku.

ČSK, 1542 Bloor St. W. # 1, Toronto, Ont., M6P 1A4

Tel.: (416) 530-4222; Fax: (416) 488-8248

Za Antonínem Cekotou

Antonín Cekota se skoro dožil svých stých narozenin - zemřel 17. října v Trentonu ve věku 96 let. Obálka českého vydání jeho *Boje o domov* (nakladatel The Macmillan Company of Canada Ltd. v roce 1944) o něm říká:

Narozen v Napajedlech na Moravě roku 1899, jako první ze sedmi dětí malého obuvníka, opustil školu ve 14 letech a pracoval postupně jako zedník a dělník v továrnách na obuv. Za první světové války byl odveden do rakouské armády, z níž zbehl a přešel k československému vojsku s nímž se zúčastnil bojů o Slovensko roku 1918. Vyléčiv se ze zranění, které utrpěl, vrátil se znovu k tovární práci, použil později svých úspor k dalším technickým studiím v oboru tovární výroby obuvi. Ve 26 letech přijal pozvání Tomáše Baty, aby vyučoval na technické škole jím založené a později řídil jeho týdeník. V průběhu několika let rozšířil tento týdeník na skupinu osmi různých časopisů opírajících se o vlastní tiskárnu a nakladatelství knih. Ve svém postavení jako šéfredaktora a vydavatele byl první ze žilinských občanů, který byl zatčen Gestapem po obsazení Československa roku 1939. Jsa propuštěn, opustil nesvolené Československo velmi na rychlo, zanechávaje za sebou všechno a přijal pozvání Tomáše Baty ml., aby se zúčastnil výstavby nové, malé průmyslové obce Batawy.

V Kanadě Cekota vedle své práce firmy Bata pracoval v krajanském životě, v ČSK, SVU, v Sokole... Napsal stovky článků rázu hospodářského i technického, ale zajímal se stejně intenzivně i o krásnou literaturu, hlavně poezii. Přeložil například výběr z básní anglického básníka Johna Mansfielda *Volání moře* a desítky básníků z různých literatur. Jeho kniha *Boje o domov* vyšla česky i anglicky a je pozoruhodným svědectvím o dramatické epizodě v historii Bafových podniků, ale také analýzou války a pronikavým pohledem na rostoucí vliv moderního průmyslu na osud člověka.

Antonín Cekota, syn malého obuvníka, člověk s nevelkým formálním vzděláním, se vlastním úsilím stal světoobčanem a významným představitelem své generace.

POZVÁNKA

na oslavu oficiálneho otvorenia

SLOVENSKÉHO

KULTÚRNEHO A

INFORMAČNÉHO

STREDISKA

v Toronte

pod záštitou Nadácie

Matice slovenskej

hlavný prejav prednesie Ing. Jozef

Markuš, predseda Matice slovenskej

v kultúrnom programe vystúpia

kanadské slovenské tanečné a

folklórne skupiny

DOMOVINA a ROZMARIN z

Windsoru, LIPA z Montrealu,

NEW SLOVAKIA a TORONTO

SLOVAK DANCERS z Toronta a ďalší

Festival sa uskutoční v nedeľu 5.

novembra 1995 o 2.30 PM

v priestoroch Michael Power and St.

Joseph High School

105 Eringate Drive, Toronto

(Etobicoke), Ontario

Prosíme Vás, aby ste si rezervovali

tento deň a spoločne s nami sa

zúčastnili slávnostného otvorenia SKIS

Vstupné: dospelí \$12, študenti \$8,

deti (do 10 rokov) zadarmo.

Predaj lístkov v SKIS každú stredu od

2.00 PM do 7.00 PM a v priestoroch

školy 1 hodinu pred začiatkom

kultúrneho programu.

Informácie na telefónnom čísle

(416) 925-0008.

Ak zavoláte mimo úradných hodín,

môžete nechať odkaz a my Vám

odpovieme.

Denní kronika

17.10.1995

Příznivců ODS neubýlo, sociální demokraté ztrácejí

Praha-mfd/jik-Po letních měsících, kdy sociální demokraté téměř dohnali Občanskou demokratickou stranu, nyní ČSSD o přízeň voličů částečně přišla.

Institut pro výzkum veřejného mínění oznámil, že ve volbách do Poslanecké sněmovny by nyní ODS získala hlasy od 27% voličů, zatímco ČSSD od 18%. Středisko empirických výzkumů uvedlo podobné výsledky: ODS 28% a sociální demokracie 20%.

Ještě v srpnu podporovalo podle IVVM nejsilnější koaliční stranu 25% a nejsilnější stranu opozice 23%. V září pak hlasy pro ODS zůstaly téměř stabilní - 26%, sociální demokracie však získala jen 21%.

IVVM soudí, že voličská základna ODS je velmi stabilizována. Tvrdí ji především mladší občané od 22 do 44 let a lidé s dobrou životní úrovní. K úbytku procent pro sociální demokraty pak IVVM uvádí, že zářijový pokles bylo ještě možné interpretovat jako náhodný, v říjnu již dokazuje, že se voliči, zejména důchodci a osoby s vyšším vzděláním, od této strany odklánějí.

Jako jeden z důvodů klesající obliby sociální demokracie uvádí Pavel Šimoník ze Střediska empirických výzkumů neshody uvnitř strany. Ředitelka institutu Eliška Rendlová vysvětluje odchod některých příznivců od sociální demokracie tím, že nyní mají občané větší pocit jistoty než před několika měsíci. „Ještě v létě se debatovalo, jaký dopad přinesou lidem nové sociální zákony, a někteří z nich se proto přidali na stranu sociálních demokratů. Teď, když pocit nejistoty zeslábl, se lidé spíše začali řídit racionální úvahou, co která strana nabízí," uvedla Rendlová.

Nárůst obliby sociální demokracie od začátku roku je však přesto podle ní evidentní. „V lednu měli podporu třinácti procent lidí, dnes osmnáct procent," dodala Rendlová.

Každé páté tuzemské pivo se vyrobí s cizí účastí

Praha-mfd/mm, idi-Výroba piva přestává být doménou pouze tuzemských výrobců. Přibližně každý pátý půllitr tradičního českého moku se totiž stáčí v pivovarech, v nichž získal nezanedbatelný podíl zahraniční kapitál. Žádný z těchto pivovarů se však zatím neodhodlal k výrobě piva v cizí licenci, neboť odborníci potvrzují, že měnit tradiční návyky se nevyplácí.

Nejvýrazněji se prosazuje britská společnost Bass, již nyní patří 42 procent akcií Pražských pivovarů, druhého největšího domácího pivovarského podniku. Nedávno společnost Bass získala většinový podíl ve Vratslavicih a v Ostravě. Spolu s pražským podnikem tyto pivovary produkuje kolem 2,7 miliónu hektolitrů, a pokrývají tak asi 16 procent trhu.

Kalendář

5.11.95 od 12:00 do 16:00; ne
Bazar Dámského odboru
Ukrajinský dům; 65 Christie

5.11.95, v 14:30; ne
Otvorenie slovenského
kulturného a informačního
strediska v Toronte
105 Eringate Dr., Etobicoke

19.11.95-ne
Literacy Pragensis
Prodej knih u sv. Václava.

26.11.95 v 9:00; so
Bazar v kostele sv. Pavla

„Spolupráce se společností Bass nám pomáhá při exportu, velký zahraniční partner také usnadňuje jednání s bankami při poskytování úvěrů," zdůvodňuje přínos firmy Bass ředitel Pražských pivovarů Stanislav Procházka.

Krušovický pivovar je již delší dobu spojen s německou společností Binding, pivovary Starobrnno a Jihlava získaly rakouské firmy.

„Tlak cizích firem na vstup do našich podniků stále sílí. Troufám si říci, že zahraniční kapitál dnes může stát i za některými domácími pivovary, které zatím finanční spoluúčast cizích partnerů nepřiznávají," mini předseda Českého svazu pivovarů a sladoven Antonín Kratochvíle.

Jedinou smlouvu na výrobu licenčního piva uzavřel zatím Lobkowiczský pivovar ve Vysokém Chlumci s rakouskou firmou Brau AG. „Nejde však o kapitálové propojení a licenční pivo bude pouze doplněním našeho sortimentu," vysvětluje ředitel pivovaru Jaroslav Kovaříček.

Rubáš se stal poradcem šéfa zdravotnictví

Praha-mfd/rea,ajk-Bývalý ministr zdravotnictví Luděk Rubáš se rozhodl přijmout nabídku nového ministra Jana Stráského a působit nějaký čas ve funkci jako poradce.

Tigris přijal Prokopovu rezignaci

Praha-mfd/jik-Ministr kultury Pavel Tigris oznámil, že přijímá rezignaci svého náměstka Michala Prokopa. Zároveň řekl, že uvažuje o tom, zda uvolněné křeslo po Prokopově odchodu nechá neobsazené.

Mladí mění postoje k manželství

Pardubice-mfd/lek-Mladí lidé za poslední čtyři roky výrazně změnili svoje postoje k manželství a plánování rodiny, takže současný trend se výrazně liší od toho, který byl před rokem 1989. Odborníci ze Společnosti pro plánování rodiny a sexuální výchovu tvrdí, že v tomto chování se nyní mladí Češi přibližují vrstevníkům z vyspělých zemí západní Evropy. Například průměrný věk ženichů a nevěst koncem osmdesátých let byl v tuzemsku 21 let u žen a 23 až 24 let u mužů. V roce 1993 už vzrostl u nevěst na 23,2 roku a u ženichů na 25,4 roku.

Lepší sexuální výchova v posledních letech pomohla i k výraznému snížení potratů. Například v roce 1994 byl už počet potratů poloviční než v roce 1988.

18.10.1995 Devizové rezervy opět rekordně stouply

Praha-mfd/tma-Celkové devizové rezervy státu se na začátku října podle mluvčího České národní banky Martina Švehly těsně přiblížily hranici patnácti miliard dolarů, což je rekord v jejich výši. Samotná centrální banka z toho kontroluje 11,8 miliardy dolarů.

Celková suma rezerv kryje nyní téměř desetiměsíční dovoz do země - po přepočtu na koruny je to totiž 405 miliard a průměr měsíčního dovozu je kolem 42 až 43 miliard korun. Samotné rezervy centrální banky stačí k pokrytí importu na více než sedm měsíců.

Odborníci se neshodují v tom, kolik z těchto rezerv je podloženo pouze krátkodobým zahraničním kapitálem a jaký je podíl střednědobých a dlouhodobých investic. Místopředseda Českého statistického úřadu Ivan Šujan tvrdí, že možná až čtyřicet procent prostředků jsou účelové na dobu kratší než jeden rok, tedy krátkodobé či případně spekulativní kapitál. Mluvčí České národní banky Martin Švehla uvedl, že v polovině roku to bylo třicet procent z rezerv centrální banky.

19.10.1995

Rozpočet bude vyrovnaný

Praha-mfd/ha-Hospodaření státu bude v příštím roce vyrovnané, s příjmy a výdajemi vyšší 497,6 miliardy korun, jak navrhovala vláda. Poslanecká sněmovna o tom rozhodla většinou 103 hlasů, když v takzvaném prvním čtení přijala návrh státního rozpočtu.

Při dalším posuzování státních financí se už tato celková suma podle nového jednacího řádu nesmí změnit. V čtení zákona totiž poslanci schválili jenom celkové příjmy a výdaje státu a rozhodli, že vládní návrh zákona přijímají k dalšímu posouzení.

Opoziční strany, zejména ČSSD, Levý blok a KSČM, požadovaly, aby parlament vládě návrh státního rozpočtu na rok 1996 vrátil. Na rozdíl od ministra financí Ivana Kočárnika totiž tvrdí, že kabinet příjmy státu podcenil o deset až patnáct miliard. Kočárik toto podezření odmítl. „K analýze a odhadům vláda přistupuje velmi odpovědně a některé příjmové položky jsou na hranici předvídání ekonomických možností," řekl ministr.

Parlament stvrdil platnost lustrací až do roku 2000

Praha-mfd/rep-Lustrační zákony, které stanoví jako podmínku pro výkon některých funkcí a povolání negativní lustrační osvědčení, budou platit až do konce tisíciletí. Poslanci totiž znovu schválili obě novely těchto zákonů, které parlamentu vrátil k novému projednání prezident Václav Havel.

Kancelář prezidenta republiky po hlasování ve sněmovně oznámila, že prezidenta rozhodnutí nepřekvapilo. „Prezident názorově nesouhlasí s ním a parlamentem nechápe jako sportovní utkání, v němž je třeba za každou cenu získat politické body. Šlo mu pouze o to jednoznačně vyjádřit principiální výhrady k východiskům, na nichž byl lustrační zákon postaven," uvedl Pavel Fischer z prezidentské kanceláře.

Prezident odmítl podepsat obě novely především proto, že považuje za zbytečné tuto revoluční normu prodloužovat. Podle něj takové prodloužení může být známkou rezignace na schopnost státu včas přijmout právní normy, které definují předpoklady k výkonu různých funkcí.

Vláda navrhla méně práv pro novináře

Praha-mfd/nak, li-Vláda schválila návrh tiskového zákona v podobě, který dává novinářům mnohem méně práv, než navrhovalo ministerstvo kultury. Kabinet z původního návrhu škrtnul povinnost státních úřadů poskytovat novinářům přiměřeným způsobem informace i právo či povinnost novinářů utajit zdroj svých informací, pokud by si to informátor přál.

Kabinet se podle ministra kultury Pavla Tigrida nemohl shodnout na tom, co je to přiměřený způsob informování a kde začíná a končí právo novináře informací vymáhat. „Neumíme definovat rozsah povinností informovat, to je naprosto sporná věc," řekl premiér Václav Klaus.

Podle současného tiskového zákona z roku 1966 mají státní orgány povinnost poskytovat médiím informace nebo novinářům umožnit, aby si je opatřili. Podobný paragraf existuje například v Německu, ve Francii nebo v Dánsku. Britští novináři se zákona, který by jim dal větší přístup k vládním informacím, domáhají už několik let. „Při mém známém vstřícném vztahu k novinářům bych do tiskového zákona napsal všechno, co by zvýhodňovalo novináře proti zbytku světa," řekl s ironií předseda vlády, který je znám kritickým postojem ke sdělovacím prostředkům i výrokem, že novináři jsou největší nepřátelé lidstva.

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy
541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy
50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal
1305 Ouest Avenue des Pins
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117

Český konzulát ve Vancouveru

Czech Consulate in Vancouver
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě

Consular Representatives
of Slovak Republic in Canada
Vancouver, BC:
905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel.: (604) 732-4431; Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lusiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Columbia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,
T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovít Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska-Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York, M3J 3K6
Tel.: (416) 665-1499; Fax: (416) 665-7488
Hours: Wednesday 18:00 - 21:00
Saturday 9:00-12:00
Mr. John Stephens-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, PQ:
One Westmount Square, Suite 1500,
Montreal H3Z 2H9
Tel.: (514) 935-6226; Fax: (514) 935-7314
Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00
Mr. Mark Kmeč-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Informační a imigrační středisko ČSK

740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241; Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354; Fax: (416) 439-4646

Masarykova doplňovací škola

Od 16. září: sobota: 12:30
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfrith Terrace
Informace: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00
středa: 16:00-21:00.
Tel.: 431-9477

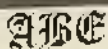
Translations

**Překlady,
tlumočení,
konzultace,
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel.: (416) 922-8786
Fax: (416) 922-6540

Business



Elektronická komputrová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Firma ABE

**vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice.
Slovenština přes
přeraďovač (option).**

Medical

Petr Munk

**B.Sc.D.C.
Chiropraktik**

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005

**DR. ELENA
ŠOMSKÁ**

General Practitioner
s dlouholetou praxí v oboru
gynekologie a porodnictví

**NOVÍ PACIENTI
VÍTANI**

TEL. (416) 588-3182

Moderní ordinace
ve středu Toronta,
rozšířené ordinační hodiny,
parkování v suterénu
(Vjezd z Clinton Str.)
622 College Str., Suite 307
Toronto, M6G 1S4

20.10.1995

**Na Západě má tisk právo
na informace**

Praha-mld/rep.čtk-Když Klausův kabinet ve středu 18. 10. vyškrtl z návrhu tiskového zákona povinnost státních orgánů poskytovat novinářům přiměřeným způsobem informace, neřídil se příkladem většiny západoevropských zemí ani praxí Spojených států.

Premiér Václav Klaus sice řekl, že vláda má představu o tom, jak vypadá tiskový zákon v zemích Evropské unie, zřejmě však při tom neměl na mysli ani Spolkovou republiku Německo, ani Rakousko. V obou zemích je totiž tato povinnost státním orgánům zákonem určena.

V USA stanovil povinnost všech úřadů dát veřejnosti k dispozici jakékoli dokumenty, které vytvořily. Zákon o svobodě informací z roku 1963.

Právo tisku na neomezený přístup k informacím dokonce včera potvrdil Evropský soudní dvůr, který rozhodl, že rada ministrů Evropské unie postupovala protiprávně, když odmítla reportérovi britského listu *The Guardian* přístup k zápisům ze svých zasedání. Stížnost *Guardianu* proti odírání informací podpořil vedle Dánska a Nizozemska také Evropský parlament.

S rozhodnutím Klausova kabinetu nesouhlasí ani mnozí poslanci parlamentu. Domnívají se, že podle Listiny základních práv a svobod má na informace právo každý, a rozhodnutí vlády proto bylo zbytečné.

Předseda Poslanecké sněmovny Milan Uhde (ODS) řekl, že novináři mají mít právo požadovat informace a státní orgány mají být povinny jim je dát.

Uhde chce vládní návrh tiskového zákona porovnat s Listinou základních lidských práv a svobod, aby zjistil, zda je třeba zakotvit v tiskovém zákoně povinnost státu informovat novináře.

„V listině je obecná úprava, že každý občan má právo na informace, a já se zamyslím nad tím, zda je třeba určitým způsobem zvlášť oprávnit, aby novináři informace dostali, když je musí dostat stejně jako ostatní občane,“ uvedl.

Předseda poslaneckého klubu Levého bloku Jaroslav Ortman řekl, že rozhodnutí vlády je krokem zpět a že LB je proti němu.

„Sdělovací prostředky by nemohly plnit svůj úkol, pokud by nedostávaly informace. Je to prostě snaha dát sdělovacím prostředkům pásku přes oči, aby neviděli,“ dodal.

Poslanec Michal Kraus (ČSSD) míní, že rozhodnutí vlády vzdaluje republiku od demokracie. „Domnívám se, že poté, co dochází k postupné likvidaci kontrolního systému ve státní správě, je zde jasná snaha omezit kontrolní systém i formou působení novinářské obce,“ prohlásil.

Místopředseda poslaneckého klubu ODA Viktor Dobal řekl, že práva na informace se novinář může domoci stejně jako každý jiný občan. „Toto právo ústava zaručuje každému,“ uvedl. Proto podle něho není nutné přímo do tiskového zákona zakotvit povinnost dávat novinářům informace.

**Spolumajitele Premiéry
vybírá banka z amerických
společností**

Praha-mld/spa,kdr-Po více než rok trvajících jednáních o spolumajiteli televize *Premiéra TV* vybírá nyní Investiční a poštovní banka, která stanicí vlastní, mezi dvěma americkými společnostmi, podle představitelů stanice má být obchod uzavřen do konce roku. Předseda představenstva *Premiéry* Miloš Petana potvrdil, že jedním ze zájemců je společnost spojená s *Turner Broadcasting System*, jež nyní lúzuje s *Time Warner*. Druhý možný spolumajitel *Premiéry* je napojen na společnost *ABC*, která lúzuje s *Walt Disney Company*.

„V záloze je ještě jeden zahraniční zájemce,“ řekl Petana. Odmítl však jméno třetí společnosti upřesnit.

Podle důvěryhodných zdrojů má zatím větší šanci získat podíl v *Premiére* společnost *Teda Turnera*, která má zakoupit údajně zhruba dvaadvacet z nabízených pětáctýřiceti procent akcií *Premiéry TV*.

Banka zatím vlastní přímo 45 procent akcií společnosti *Premiéra TV*, ze kterých chce část odprodat. Zbývajících 55 procent vlastní společnost *FTV Premiéra*, v níž má banka prostřednictvím *IPB Group* majoritní podíl.

**Místo fernetu je v lahvičce
obyčejný čaj**

Brno-mld/jaroslav Čuřík-Nepříjemné překvapení čeká na každého, kdo ochutná Fernet Shock. Černý baron ze skladu podnikatele Luboše Vozdeckého. Litrové lahve sice mají na první pohled originální uzavěry, neobsahují však bylinný alkohol, nýbrž jakýsi tmavý čaj s obsahem alkoholu 0,27 procent.

**Zabití šelmy z Beskyd byli
psi, nikoli vlci**

Frýdek-Místek-mld/pt-Obě šelmy, které byly usmrceny na severu Moravy a které myslivci podezřívají, že zabily ovce v Beskydách, jsou psi, a ne vlci, jak si mnozí odborníci původně mysleli.

Zoologové z Moravského zemského muzea v Brně k tomu dospěli, když prozkoumali lebky obou zvířat. Šelmy nešťastnou náhodou srazil koncem září autobus nedaleko Dolní Lomné na Jablunkovsku.

Beskydští myslivci se domnívají, že oba psi patřili do jedné ze smeček, které místním chovatelům zadávaly kolem tří set ovcí. Na Jablunkovsku už proto okresní úřad povolil odstřel toulavých psů. V oblasti Starých Hamrů však takové povolení vydáno nebylo, neboť zde odborníci ministerstva životního prostředí narazili na stopy vlků, kteří jsou zákonem chráněni a které by mohli lovci omylem zabít.

21.10.1995

**Premiér se sešel se
zástupci Konfederace
politických vězňů**

Praha-telegraf/red-Podporu koaliční vlády vyslovili v pátek 20. října při setkání s premiérem Václavem Klausem zástupci Konfederace politických vězňů v čele s jejím předsedou Stanislavem Drobným. Obě strany podrobněji diskutovaly o zdravotních následcích dlouhodobého pronásledování bývalých politických vězňů a možnostech pomoci. Zástupci konfederace ocenili vstřícnost členů vlády v řadě věcí, které se bývalých politických vězňů týkají.

Slovenské gymnázium

Praha-mld/lk-Na začátku příštího školního roku má být otevřeno státní slovenské gymnázium Milana Rastislava Štefánika. Na gymnázium, které bude určeno studentům slovenské národnosti s českou státní příslušností, budou moci studovat i žáci i s českou národností. Výuka bude z velké části probíhat ve slovenském jazyce, některé předměty budou studentům vykládány v češtině. Oba jazyky mají být maturitní předměty.

V hlavním městě fungují celkem čtyři dvojazyčná státní gymnázia (německé, francouzské, španělské a italské) a jedna rakouská a anglická soukromá škola.

23.10.1995

Kotas má být vyhozen z bytu

Praha-práce/čtk-Bývalý prezidentský kandidát, jeden ze zakladatelů zkrachovalé banky *Bohemia* a šéf někdejší Konzervativní strany-Svobodného bloku Jiří Včelář Kotas

má být počátkem listopadu za asistence policie vystěhován bez náhrady z celou rodinou ze svého pražského bytu, který patří České pojišťovně.

Podle mluvčího ministerstva vnitra Jana Šuberta třípokojový byt pro svoji čtyřčlennou rodinu ve Vladislavově ulici v Praze 1 získal Kotas po svém návratu z Kanady v roce 1990 jako přístřeší. Proti tomuto kroku obvodního národního výboru však podal protest obvodní prokurátor. Kotas se odvolal a dosáhl toho, že ministerstvo vnitra potvrdilo jeho nároky. Ministr vnitra Jan Ruml však došel na základě výsledků šetření zvláštní komise k závěru, že předchozí rozhodnutí bylo mylné a verdikt svých podřízených zrušil.

Mluvčí pojišťovny Zbyšek Štěpanek upozornil, že Kotasovi pojišťovna nabídla náhradní byt první kategorie na Žižkově. Kotas k tomu uvedl, že byl zhruba poloviční, „zdaleka nebyl“ první kategorie a byl v dezolátním stavu.

**Česko na americkém
středoúpadě**

Cedar Rapids, USA-mld/vilam bucherl-Většina obchodníků v Cedar Rapids ve státě Iowa na americkém středoúpadě si v sobotu 21. října při setkání prezidentů Clintona, Havla a Kováče mnula ruce nad dobrými obchody. Z vlastní vůle zůstali bez práce jenom místní majitelé pohřebních ústavů. Jeden z nich zapůjčil autobus, ve kterém jinak vozi pozůstalé, pro část delegace prezidenta Havla. Edward Kuba, jenž ovládá jako jeden z mála místních stále velmi dobře jazyk svých českých předků, byl zase pozván na recepci s hlavami států. A třetí místní majitel podobné instituce, také českého původu, si prostě udělal volno, protože se zúčastnil slavnosti na počest otevření Českého a slovenského muzea a knihovny.

„To nám to frčí, ještě tak kdyby přišel na pivo prezident Havel,“ zářil spokojeností majitel největší české restaurace na Patnácté ulici v Cedar Rapids Jindřich Zindricks. Majitel se však Havla nedomákal. „Nazdar, President’s“, vítal zase nápis na obchodě patřícím George Bartovi. Starý pán je také poslední, kdo mluví z celé rodiny česky. S nostalgií všem ukazuje vysvědčení své maminky ze základní školy bývalého rakouského císařství z roku 1897.

Cedar Rapids a celý stát Iowa patří mezi nejvýznamnější centra krajanů ve Spojených státech. Některé údaje uvádějí, že polovina města se hlásí k českým předkům, jenom ve zdejších telefonním seznamu se dá najít na sto Nováků, 25 Kucerů, 23 Sedlácků či 14 Krejčů. Podle posledního sčítání lidu přítom v celých Spojených státech uvedlo jako své předky z Čech 1,5 milionu lidí.

„Není to nostalgie, je to hledání toho dobrého z našich kořenů,“ říká Susane Teleckova, která přijela na otevření nové budovy z Chicaga. „Jinak jsme ale se vším vsudy Američané,“ dodává.

Krajané sice nezapomínají na vlast svých předků, ale cti svůj nový domov. „Já jsem Čech,“ říká anglicky na ulici v Cedar Rapids třicetiletý John. Jeho původ je také ovšem vše, co jej k malému zemi za oceánem váže.

Už v roce 1907 prezident Masaryk právě zde krajanům připomněl, aby byli „zejména dobrými Američany“. Bylo to také vidět při hrani státních hymen na počest sobotní slavnosti. Zatímco českou zpívala jenom malá část přítomných, tak americká zněla hlasitě ze všech hrdel. Včetně prezidenta Clintona a jeho ochranky. Zatímco se Češi spokojeně bavili, prezident v Cedar Rapids nedal. Největší noviny v Iowě *The Des Moines Register* označily schůzku hlav států za vůbec nejvýznamnější den v celé historii města. Lester Sykora, majitel pekařství, nedokáže posoudit, zda je tomu skutečně tak. Ale speciální „české hamburgery“, které při příležitosti tohoto dne připravil, šly skvěle na odbyt.

24.10.1995

Ministerstvo zahraničí otevře příteli rok šest konzulátů

Praha-mfd/li-Ministerstvo zahraničí uvažuje o tom, že v příštím roce otevře šest generálních konzulátů - dva v Německu, dva v USA, v Hongkongu a v Barceloně. Na jednání zahraničního výboru parlamentu to uvedla náměstkyně ministra zahraničí Helena Bambašová.

Letos například přibyl generální konzulát v Los Angeles, naopak koncem loňského roku bylo hlavně z finančních důvodů zrušeno velvyslanectví v Mongolsku. Podle mluvčího ministerstva Víta Kurfürsta se zatím další rušení diplomatických misí neplánuje.

Česká republika má nyní 79 velvyslanectví, z nichž některá obsluhují více zemí zároveň, 17 konzulátů a 47 honorárních konzulů. Celkem má republika diplomatické zastoupení ve více než stovce států.

Bývalý emigrant

obžalovaný z podvodu je opět u soudu

Plzeň-mfd/pol-Bývalý emigrant Václav Š. obžalovaný z podvodu a neoprávněného podnikání se v pondělí 23. října před senátem Krajského soudu v Plzni hájil tím, že pracoval jako rozvědkář a vše, co je mu kladeno za vinu, má souvislost s touto činností.

Obžaloba jej viní z toho, že jako zástupce neexistujících firem podepsal smlouvy, na jejichž základě prodal Hotelům Škoda za půldruhého miliónu korun padesát akcií společnosti, která připravovala výstavbu hotelů v karibské oblasti. Peníze však použil k jiným účelům.

Hlavní líčení, které 23. 10. začalo, je v případě Václava Š. už třetí. Obžalovaný totiž minule soudce překvapil, když uvedl, že je bývalým důstojníkem zpravodajské služby a musí být napřed zbaven mlčenlivosti. Přisouhlasněmpřelíčení ovšem vyplynulo, že nikdy takovou povinnost neměl a nebyl vázán anistátním tajemstvím.

Václav Š. vypověděl, že byl od roku 1977 připravován na zpravodajskou službu za hranicemi a že jej v roce 1980 tehdejší prezident Husák osobně pověřil, aby opustil republiku a podílel se na plnění zpravodajských úkolů. Od roku 1981 měl být rezidentem v USA.

25.10.1995

Dívka z Moravy je Miss Evropy

Istanbul-mfd/gro-Doposud nejlepší umístění v mezinárodních soutěžích o nejkrásnější dívku získala v pondělí 23. října večer v tureckém Istanbulu letošní Miss České republiky osmnáctiletá Monika Židková. V soutěži Miss Europe pro rok 1995 se jí podařilo umístit v konkurenci dalších šestatřiceti krasavic na prvním místě. Na odbornou porotu Monika Židková ze severní Moravy údajně zapůsobila dětskou něžnou krásou a milým vystupováním. Za umístění dostala mimo jiné pět tisíc dolarů.

ČSA jsou po čtyřech letech zase ziskové

Praha-mfd/čtk-České aerolinie dosáhly za devět měsíců letošního roku zisk ve výši 272 miliónů korun, což je poprvé po čtyřech ztrátových letech. Ve stejném období loňského roku vykázala společnost propad

215,2 miliónu korun a v roce 1993 dokonce 738,3 miliónu korun. Podle představitelů ČSA se letos zvýšily výsledky díky vyšší poptávce. Českým aeroliniím se rovněž podařilo dojednat změny v leasingu nových letadel. Právě tyto splátky byly jednou z příčin špatné finanční situace aerolinií.

Čtvrtině populace

v republice chybí jod

Praha-mfd/rea-Deset procent dětí a sedmáct procent dospělých trpí mírným nedostatkem jodu a u dalšího velké části populace je tento nedostatek natolik velký, že může způsobit vážná poškození zdraví - především snížení intelektu. Při nedostatku jodu také může nastat zduření štítné žlázy, struma. V závěru symposia o významu jodu, které se konalo v Praze, lékaři uvedli, že průměrný český člověk má strumu zvětšenou o deset až patnáct procent.

Zatímco poté, co se před čtyřiceti lety začal do soli přidávat jod, případů strumy značně ubylo, v posledních letech jich opět přibývá. Jod se dnes přidává jen do některých druhů soli, protože, jak uvedli lékaři, z hlediska lidských práv nelze nikomu nutit výhradně sůl s jodem.

26.10.1995

Havel zaskočil Zieleniece svým proslavem o Tchaj-wanu

New York, Praha-mfd/vib,lup-Předseda Václav Havel ve středu 25. 10. v sídle OSN prohlásil, že je politováníhodné, pokud Tchaj-wan není členem této světové

Pokračování na str. 6

Financial

Kursový listek

100 Kč	5,42 CDN \$
1 CDN \$	18,45 Kč
100 SK	4,81 CDN \$
1 CDN \$	20,61 SK

Toronto Star: 26.10.95

1 CDN \$	19,70 Kč
1 US \$	26,36 Kč
100 Kč	3,79 US \$

Poměr české a slovenské koruny

100 SK	89,27 Kč
--------	----------

Poměr slovenské a české koruny

100 Kč	112,02 Kč
--------	-----------

MF Dnes 12.10. 95

Vzhledem k tomu, že od 1. října je Kč i Sk volně směnitelná, přinášíme oficiální kursy, nikoliv kursy Spojitelů.

STASTNY & CO.

CHARTERED ACCOUNTANTS

Accounting and Auditing
Personal & Corporate Taxation
Financial & Tax Planning

Michael Štastný C.A.
George Bezrouk

Tel.: (416) 250-6557

Fax: (416) 250-6524

Address:

Madison Centre
4950 Yonge St. Suite 906
North York, Ontario
M2N 6K1

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor, (P.O. Box 198)
Toronto, Ont. M5X 1A6
Tel: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

KAMPELIČKA

740 Spadina Ave. .
Toronto, Ontario, M5S 2J2
Tel.: (416) 925-0557

Úřední hodiny:
Pondělí, úterek a pátek
10:00-19:00
Úterý, středa
10:00-17:00
Sobota: 10:00-14:00

DOVOLENA NA NAŠE ÚTRATY

"NA NAŠE ÚTRATY"

Za nově uložených \$25,000.⁰⁰ a více, na dlouhodobé vklady, RRSP, RRIF, osobní půjčky nebo hypotéky, minimálně na 2 roky, (převody z jiných institucí vítány), můžete získat pobyt v jednom ze šesti hotelů. Za nově uložené peníze méně než \$25,000.⁰⁰ anebo méně než na 2 roky, získáte jeden slosovací lístek, na který můžete vyhrát pobyt v jednom ze tří hotelů. Obnovené vklady se zahrnují do slosování. Možnost pobytu od 1. 12. 1995 do 30. 11. 1996. Nutnost rezervace 30 dní před pobytem. Možnost převodu na jiné osoby.



POBYT ZAHHRNUJE...

- ✓ Prvotřídní ubytování pro 2 dospělé, 3 děti v jednom pokoji
- ✓ První snídaně zdarma
- ✓ Golf zdarma (kde uvedeno)
- ✓ Sleva v blízkých obchodech, restauracích a atrakcích
- ✓ Přivítání šampaňským a nebo košíkem s ovocem

1	Quebec City - CHATEAU FRONTENAC, 3 Dny/2 Noci
2	Quebec - CHATEAU MONTEBELLO, 3 Dny/2 Noci
3	Atlantic City - MERV GRIFFIN, 3 Dny/2 Noci
4	Myrtle Beach - OCEAN CREEK, 3 Dny/2 Noci
5	Lake Placid - SUNSPREE, 3 Dny/2 Noci
6	Ontario - DEERHURST, 3 Dny/2 Noci

Tato nabídka se nedá zpeněžit. Doprava není zahrnuta. V období dovolených se může účtovat přídatný poplatek. omezený počet nabídek, které mohou být dovolány kdykoliv. Podrobné informace podá Kampeľička

Rozhodněte
se pro
"Kampeľičku"
pro vaše
dlouhodobé vklady,
RRSP nebo RRIF,
osobní půjčky a
hypotéky které vám
umožní ubytování v
jednom ze šesti
pěkných hotelů!

740 Spadina Avenue
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

925-0557

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ
UZENÁŘSTVÍ

504-5787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

- * Pražská šunka
- * Pražské uzeniny
- * Maso 1a. jakosti
- * Denně čerstvá chutná jídla, cukrářské výrobky a slané rohlíky.

hořpoda u vlastičky

Heart of Europe PUB

V KUCHYNI A
ZA BAREM
MILOŠ A
VLASTIČKA,
KTEŘÍ VÁS
VÝBORNĚ

OBSLOUŽÍ A MAJÍ
VŽDY PRO VÁS
ČAS

Po dobrém jídle
si můžete zaspívat

Rezervace až pro 80 osob.

Otevřeno mimo pondělí
od 15:00 do 1:00 v noci.
632 QUEEN ST. W.
(West of Bathurst)
Toronto, Ont.

(416) 504-0870

Pokračování ze str. 5

organizace. „Historicky je Čína jedna země, ale nyní se jedná o dva státy. Tchaj-wan je země prosperující a demokratická. Je smutné, že není v OSN,“ řekl Havel.

Jeho prohlášení jednoznačně podporující Tchaj-wan způsobem, jakým to učinil v poslední době žádný prezident nebo premiér v Evropě, okamžitě zpochybnil šéf diplomacie Josef Zieniewicz.

Ministr zahraničí v oficiální reakci oznámil, že Česká republika stejně jako většina států uznává existenci jedné Číny, a tou je Čínská lidová republika. „Tchaj-wan považujeme za součást čínského území,“ pravi se ve stanovisku ministra.

Projevy sympatií vůči Tchaj-wanu, který se po vítězství komunistů v roce 1949 stal útočištěm čínské opozice, vždy budi silné protesty Pekingu. V červnu se Čína například ostře ohradila proti návštěvě tchajwanského premiéra Lien Čana v Praze.

V Chalupově případu má
svědčit také důstojník CIA

Praha-mfd/ker-Vlastislav Chalupa, který se brání nařčení, že v protikomunistickém odboji působil jako provokatér Státní bezpečnosti, chce předvolat k soudu do Prahy důstojníka americké výzvědné služby CIA Berksona, aby svědčil v jeho prospěch. Chalupa, který žaluje pracovníka Úřadu pro dokumentaci a vyšetřování zločinů komunismu Jiřího Mála za to, že je označil za spolupracovníka StB, se sice k soudnímu jednání 25. října nedostavil, jednání se však přesto konalo. Chalupův právní zástupce Oldřich Choděra uvedl, že Chalupa, který nyní žije ve Spojených státech, se nedostavil ze zdravotních důvodů, ale také z obavy z možného vzetí do vazby. Jednání bylo nakonec odročeno na počátek příštího roku. Na něm Chalupa hodlá kromě svědectví

Berksona předložit i materiály francouzské kontrašpionáže a amerických služeb CIA. Tvrdí, že tyto dokumenty mají prokázat jeho nevinu. Choděra tvrdí, že podle Chalupy by mohl Berkson dosvědčit, že StB padesátých letech úmyslně padělala některé spisy, aby tím usvědčila představitele třetího odboje z kolaborace. Při jednání soudu citovala předsedkyně senátu Jana Knotková zápisy z výsledků bývalých příslušníků StB, pořízené před čtyřiceti lety inspekcí ministra vnitra. Z nich vyplývá, že Chalupa se stal agentem StB v dubnu 1948 krátce po svém takzvaném tajném zatčení. Tyto výpovědi potvrzující Chalupovu činnost pro StB však žaloba zpochybňuje.

Málek ale tvrdí, že o Chalupově činnosti existuje asi deset tisíc stránek materiálů StB. Příště chce Málek povolat za svědka i předsedu Ústavního soudu Zdeňka Kesslera. Ten byl totiž členem ilegální skupiny, kterou podle Mála Chalupa prozradil, a Kessler byl odsouzen.

Zloději ukradli libereckým
policiistům vůz

Liberec-mfd/ouš-Policejní vůz Škoda Favorit zmizel v noci v úterý 24. října z parkoviště před libereckým policejním ředitelstvím. Auto, v němž byla kromě radiostanice i provozní kniha, stálo zhruba 50 metrů od vchodu na ředitelství. Přestože byly ihned zesílily policejní hlídky a nasazen vrtulník, zloděje se vypátrat nepodařilo.

Romové se u nás cítí
ohrožováni na životech

Praha-práce/čtk-Ohroženo na zdraví a životech se cítí být romské obyvatelstvo v České republice. Představitelé romských a občanských sdružení a Romské občanské iniciativy (ROI) vyjadřují nad touto situací „hluboké znepokojení“. Vyplývá to z komuniké, které romští zástupci předali ve středu 25. října vládě. Předání komuniké předcházela tichá demonstrace asi čtyřiceti Romů se svíčkami před Úřadem vlády. Premiér V. Klaus vyjádřil nelibost nad tím, že nebyl pohotově a včas informován o demonstraci představitelů romských organizací před budovou Úřadu vlády. Podle jeho slov začala ve chvíli, kdy se sešli ministři k jednání. Na tiskové konferenci vyjádřil na adresu demonstrujících Romů svou lítost a omluvu za to, že mezi ně nepřišel. Ocenil pokojný průběh jejich protestní výzvy. Dále uvedl, že řešení problémů romských spoluobčanů musí mít preventivní povahu v řešení otázek jejich zaměstnanosti ministerstvem práce a sociálních věcí a koncepčního řešení vzdělání a výchovy Romů v rámci resortu ministerstva školství.

Vláda postavila proti
Třípřívěrovému týmu mariášníkům

Třípřívěrov-práce/pb-Vláda na zasedání ve středu 25. 10. přijala výzvu milovníků mariáše z Třípřívěru u Chrudimi. Rozhodla, že ji 25. listopadu bude na mariášnickém turnaji reprezentovat ministr J. Skalický. Náhradníky byli určeni ministři J. Stráský a J. Kočárník. Na dotaz deníku Práce, je-li i pan premiér v užším výběru vládního družstva, V. Klaus odpověděl, že je rozhodnut nastoupit v případě potřeby nebo špatné mariášnické formy vládního týmu.

27.10.1995

Mezi osobami, které
prezident vyznamená, bude
i devět cizinců

Praha-mfd/li, čtk-Přezident Václav Havel propůjčí a udělí 28. října státní vyznamenání celkem 54 osobám, z toho 23 lidí bude vyznamenáno in memoriam. Seznam laureátů zveřejní prezidentská kancelář až při ceremonii v den státního svátku.

Pavel Fischer z tiskového odboru prezidentské kanceláře uvedl, že mezi vyznamenanými bude i devět cizích státních příslušníků.

Československá obec legionářská oznámila, že prezident nepředá vyznamenání žádnému z kandidátů, které navrhla, protože prý předala své návrhy pozdě. Legionáři tvrdí, že jim nikdo závazný termín pro podávání návrhů nesdělil, podle prezidentské kanceláře však byly termíny známy.

„Skutečnost, že nikdo ze zahraničních vojáků nebude 28. října vyznamenán, znamená pro nás také to, že je rozdíl mezi oslavnými projevy a skutečností,“ uvedl ve stanovisku legionářské obce její jednatel Jan Stursa.

Forman přiletěl pro
medaili a za Emilkou

Praha-právo/jitka-götzová-Miloš Forman přiletěl do Prahy ve čtvrtek 26. října z New Yorku s Václavem Havlem, aby od něj v

sobotu 28. října na Pražském hradě převzal státní vyznamenání. Zároveň s prezidentem za stejným účelem přicestovala i Christine Voskovcová, manželka Jiřího Voskovce. Herce Jana Trisku, který byl také na palubě prezidentského letadla, Havel pozval na premiéru své Žebrácké opery.

Režisér Forman odpověděl novinářům na několik otázek.

„Jak jste přijal zprávu, že budete k 28. říjnu vyznamenán?“

M.F.: Byl jsem velice polichocen. Hlavně tou skupinou, do které mě zařadili.

„A to jaká?“

M.F.: Pan Voskovec a Werich, Jiří Suchý, Marta Kubišová, Milan Kundera... To není špatná společnost. Doufám, že s tím vyznamenáním - až půjdeme na večnost - budeme tam nahore sedět u jednoho stolu.

„Myslíte, že se všichni dostanete „nahoru“?“

M.F.: To právě nevím, protože neznám přesně ta pravidla. Když nám dají medaili, tak to snad tam nahore musí uznat, ne?

„Kromě předání medaile si budete v Praze užívat?“

M.F.: Ne. Mně se právě narodila druhá vnučka - tedy synovi Petrovi - a jmenuje se Emilie.

„V jaké fázi jste se svým novým filmem?“

M.F.: V přípravě. Právě probíhá takzvané hledání obsazení.

„Ten film je prý na lehké téma, jak se bude jmenovat?“

M.F.: Jaké lehké téma? To není žádné lechtivé téma. Prosím vás, to je nejvážnější téma celého lidstva - sex. Bez toho byste tady nebyla. Film se jmenuje People versus Larry Flint.

„Kameramanem bude pan Ondříček?“

M.F.: Ne, protože dělá v Americe jiný film.

„V čem vidíte úspěch českého filmu ve Spojených státech?“

M.F.: Mají rádi Čechy.

Zájem o církev se ve věznicích
týká několika jedinců

Praha-zn/ladislav kocka-Věznici Bytíz nedaleko Příbrami navštěvují, stejně jako další podobná zařízení, také zástupci několika církví. Ovšem „boom“, který nastal po listopadu 1989, již zdaleka pomínil.

Podle ředitele Jana Kernala dnes do věznic docházejí zástupci Českobratrské církve evangelické z Benešova a Křesťanského sdružení Dobříše. Tendenci k návštěvám mají ovšem také stoupenci Svědků Jehovových. „Zájem o podobné návštěvy se v podstatě týká několika málo jedinců,“ vysvětluje ředitel. „Jde o určitou stabilní skupinu.“

Přiznává, že právě se Svědky Jehovovými měla věznice po jistou dobu problémy. Vynikali především svou neobdobností. Kupříkladu chtěli využít centrálního videa, které slouží k promítání filmů, pro vysílání vlastního pořadu na kazetách. Požadovali podle své víry konání náboženských obřadů ve večerních hodinách.

„Jsou záležitosti, ve kterých prostě nemůžeme vyjít vstříc,“ zdůrazňuje Jan Kernál, „protože prvotní pro nás je naplňování účelu výkonu vazby a trestu a organizace života ve věznici“. Cím má věznice méně pracovníků, tím je zajištění provozu náročnější. Tomu se musí všichni „vedlejší záležitosti“ přizpůsobit. Omezená je i kapacita vězeňského zařízení, scházejí místnosti. „Pokud je tu třeba jedna církev, nemůže už být jiná,“ poznamenává ředitel. „Najednou je provozovat nedokážeme.“

„S „běžnými“ církvemi podle Kernala žádné problémy neměli. Pokud ano, dokázali si je vysvětlit a najít řešení. Například museli zástupcům církve vysvětlit skutečnost, že je ve věznici umístěna také vazba a že jsou zde na různých odděleních třeba i společníci (v souvislosti se skupinovými trestnou činností), tedy některé hromadné akce nebylo možné uskutečnit a podobně.“

VŠEOBECNÁ
ENCYKLOPEDIE

NEJVĚTŠÍ LITERÁRNÍ PROJEKT
KONCE TOHOTO STOLETÍ

Ve 4, 12 a 24 svazcích

Dílo navazuje na Ottův a Masarykův slovník naučný

ENCYKLOPEDIČKÉ VĚDOMOSTI BRÁNA DO NOVÉHO TISÍCILETÍ

Máte jedinečnou příležitost stát se majiteli
tohoto encyklopedického díla

Pro informace a objednávku pište nebo volejte

CB Impact Marketing

výhradní zástupce distribuční firmy ČMZ Zlin

1542 Bloor St. West, Toronto, Ontario M6P 1A4, Canada

Tel./Fax: (416) 531-1544, E-mail: 102417.3265@compuserve.com

Za koho jiného kandidovať než za KSČM

Praha-haló noviny/ivan cinka-Na tiskové konferencii vo štvrtok 26. júna odpovedal na otázky novinárov spolu s predsedom ÚV KSČM i kandidát pro parlamentní volby a bývalý ministr národní obrany Miroslav Vacek. Deník Právo se jej ústy své redaktorky zeptal, proč kandiduje právě za KSČM. „Poradím se s Prámem, za koho jiného bych měl kandidovat,“ řekl Vacek a pokračoval: „Od osmnácti let jsem byl členem KSČ. Snažil jsem se prožít život jako čestný člověk. Přišel jsem do styku s mnohými současnými představiteli vládní moci v době, kdy jini tuto příležitost neměli. Měl jsem výhodu, že tehdy byli ještě více postaveni naivitou než nyní a neuměli předstírat... Byl jsem často poučován o tom, že nemohu být žádným vykladačem demokracie, protože jsem v žádném demokratickém státě nežil. Čtyři roky jsem trpělivě poslouchal a díval se kolem sebe, co znamená demokracie. Přitom jsem došel k závěru, že jestliže mne v mém věku ještě o něco málo jít, měl bych se pokusit říkat lidem pravdu o tom, co si myslím.“

Haló noviny položily generálu Vackovi ještě provokativnější otázku - proč v tehdejším Federálním shromáždění navrhoval za prezidenta Václava Havla. „Zastupoval jsem tehdy jako poslanec okres Tábor a část okresu Písek - tlumočil jsem to, co po mne určitý počet občanů požadoval. Kromě toho všichni komunisté, kterých bylo ve FS asi 75%, v podstatě dostali stranický úkol Havla volit. Přejte se tedy tehdejších představitelů politického vedení. K tomu dodávám, proč jsem volil Havla já - proto, že se do té funkce mohl dostat ještě někdo podstatně horší,“ řekl Vacek.

Vláda jmenovala zmocněnce pro ochranu lidských práv

Praha-ss-Zmocněncem pro zastupování ČR při projednávání stížností na porušování Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod před Evropskou komisí a Evropským soudem pro lidská práva vláda jmenovala Emericha Slavíka. Úkolem zmocněnce je vypracovávat písemná stanoviska vlády ČR k individuálním a mezistátním stížnostem na porušení úmluvy a průběžně spolupracovat s komisí při zjišťování skutkového stavu. V současné době je v ČR evidováno zhruba 300 stížností na porušení úmluvy.

Československá armáda se rozdělila až nyní

Praha-mfd/gag-Rozdělení Československé armády bylo po téměř tříletých jednáních ukončeno teprve ve čtvrtek 26. října 1995. Podepsáním protokolu o rozdělení archivů a osobních spisů vojáků z povolání, kteří sloužili ve federální armádě, to potvrdil ministr obrany Vilém Holáň se svým slovenským protějškem Jánem Sitekem. Na rozdělení vojenských zpravodajských archivů se však zástupci obou států opět neshodli.

28.10.1995

Věvyslanec USA T. Russell odovzdal vládě SR demarš

BRATISLAVA (ČTK) - Po Európskej únii aj americká vláda včera vyjadrila v demarši slovenskej vláde svoje znepokojenie nad napätím medzi inštitúciami na Slovensku. Demarš, ktorý vyjadruje zhodne stanovisko vlády USA s nedávnymi demaršmi EÚ, odovzdal veľvyslanec USA v SR Theodore Russell. Veľvyslanec zopakoval „znepokojenie vlády, že voči prezidentovi republiky môžu byť podniknuté kroky, ktoré by mohli mať negatívny účinok na proces demokratickej transformácie

na Slovensku“. „Spojené štáty odporúčajú sústrediť zvýšené úsilie na obnovenie spolupráce medzi predstaviteľmi ústavných štátnych inštitúcií.“ Vláda USA je presvedčená, že Slovensko by malo klásť dokonca väčší dôraz na uplatňovanie tolerancie rozdielnych názorov, na plnú podporu ústavných práv a na transparentnú činnosť vlády, uvádza sa v dokumente. Pripomína sa v ňom, že prezident Clinton zdôraznil pri stretnutí s prezidentom Kováčom, že „pokrok v transformácii k demokracii a slobodnému trhu je základom pre podporu vlády USA a kľúčom k vstupu SR do transatlantického spoločenstva“. Toto je jasná politika vlády USA a našich partnerov. Uplatňuje sa rovnako voči všetkým uchádzačom o vstup do NATO a ostatných západných inštitúcií. Členstvo SR v OBSE znamená podobné povinnosti a záväzky. Odporúčame, aby Slovensko posilnilo svoje úsilie prispôbiť sa týmto kritériám, zdôrazňuje sa v závere.

Mečiar vytýka Spojeným štátom neschopnosť viesť dialóg

BRATISLAVA (ČTK) - Slovenská vláda sa bude demaršom USA zaoberať na svojom zasadnutí a bude naň reagovať, uviedol včera premiér V. Mečiar. Ako ČTK oznámila vládna hovorkyňa Ľudmila Buláková, predseda vlády v odpovedi veľvyslancovi konštatoval, že „na rozdiel od mnohokrát proklamovaného záujmu USA o partnerské rokovanie so slovenskými najvyššími predstaviteľmi trvá neschopnosť viesť rovnoprávny dialóg na najvyššej úrovni so všetkými predstaviteľmi SR“. „Predseda vlády SR odmietol názor USA, ktoré posudzujú mieru demokracie u nás podľa spôsobu vyšetrovania kriminálneho činu,“ hovorí sa vo vyhlásení hovorkyne vlády.

30.10.1995

Trinást obetí tragickej havárie vo VSŽ Košice po piatkovom výbuchu plynu

KOŠICE (SME - eb) - „Pri štandardných prácach na plynových rozvodoch vo Východoslovenských železniarňach, a.s. Košice, došlo 27. októbra 1995 o 9.10 h z doteraz neznámych príčin k výbuchu na potrubí v blízkosti vysokopečného potrubia a jeho poškodeniu. Z poškodeného potrubia začal do ovzdušia unikáť vysokoexpozívny plyn. V piatok vo večerných hodinách došlo v ovzduší k inverzii a pravdepodobne v dôsledku nej došlo k nekontrolovanému pohybu unikajúceho plynu v prízemných vrstvách. Napriek okamžite prijatým opatreniam a evakuácii pracovníkov z postihnutých miest, všetkým sa to nepodarilo. Následky tejto udalosti sú mimoriadne vážne - na otravu kyslíčikom uhoľnatým 13 ľudí zomrelo a 244 postihnutých bolo ošetrovaných. Práce na odstránení havárie pokračujú. Mimoriadny stav v meste odvolali včera po tom, keď už v noci zo soboty na nedeľu nezažnamenali ani na jednom z jedenástich stanovišť zvýšený výskyt oxidu uhoľnatého. Hospitalizované sú aj dve pacientky vo vážnom stave, pričom jedna je v bezvedomí s poškodením centrálného mozgového systému a dýchacieho systému.

V sobotu zasadla v Košiciach štátna Rada obrany štátu pod vedením predsedu a premiéra Vladimíra Mečiara. Občania Košíc sa o piatkovú tragédiu vo Východoslovenských železniarňach prvýkrát dozvedeli z vysielania regionálnej rozhlasovej stanice TOP rádio v sobotu o pol piatej ráno. Prednosta Okresného úradu Košice-mesto Karol Masík dostal informácie o havárii v noci na sobotu a okamžite podnikol všetky opatrenia. Do Košíc prišli príslušníci pluku Civilnej obrany z Humenného, ktorí začali monitorovať hladinu koncentrácie kyslíčnika uhoľnatého v prostredí, pretože únik nebezpečného plynu z poškodeného potrubia sa vo VSŽ podarilo zastaviť až v sobotu o 9.00, teda 24 hodín po havárii.

Podľa informácií, ktoré novinárom na

sobotňajšej tlačovej besede poskytol minister zdravotníctva Ľubomír Javorský, z 13 obetí tragického výbuchu bolo do sobotňajšieho podvečera identifikovaných 6 osôb. V košických nemocniciach ošetrili do soboty večera 244 osôb a 109 z nich bolo hospitalizovaných. Kroky stoviek obyvateľov Košíc viedli i včera ráno na hohoslužby do katolíckych i evanjelických kostolov. Sústrasť pozostalým vyjadrili viacerí politickí a štátni predstavitelia na čele s prezidentom SR Michalom Kováčom. Rovnako urobil aj maďarský premiér Gyula Horn, ktorý ponúkol pomoc svojej krajiny. Pripravený pomôcť bol aj ruský Petrohrad.

31.10.1995

Zelenayová: Demarš sú pozitívny krok
BRATISLAVA (ÚTKA) - „Demarš Spojených štátov nás veľmi potešil. Je to jasný dôkaz toho, že vládna koalícia sateší pozornosti vyspelých demokratických krajín,“ uviedla poslankyňa HZDS Eva Zelenayová na otázku redaktorov Ústrednej tlačovej kancelárie (ÚTKA), ako hodnotí tento akt vlády USA. Súčasne je to podľa nej dôkaz toho, že opoziční poslanci našej správyne hodnotia naše m e d z i n á r o d n e postavenie. Ako príklad uviedla táto členka zahraničnopolitického výboru NR SR bývalého

ministra zahraničných vecí Eduarda Kukana. Ten predpovedal, že ďalšie demarše už neprídu. Stalo sa tak zhodou okolností len deň predtým, ako veľvyslanec USA T. Russell odovzdal demarš svojej vlády. „Zdá sa, že jedine naša vláda má jasnú zahraničnopolitickú orientáciu a vie, ako ju naplniť. Ak teda prídu ďalšie demarše, bude to v poriadku,“ ukončila rozhovor E. Zelenayová. (ÚTKA patrí do agentúrnej siete Wild Duk a Ente.)

NOVÉ DIVADLO V TORONTÉ UVÁDÍ
KOMEDIE N. V. GOGOLA

ŽENITBA

V hlavnej roli uvidíte člena činohry Národného divadla

Václava Postráneckého

Režie
Pavel Král a
Majka Breinerová
(podľa inscenácie ND v Praze)

piatok
1. prosince '95
8 hodín

sobota
2. prosince '95
4 a 8 hodín

nedele
3. prosince '95
4 hodiny

Informace a rezervace:
(416) 363 - 7686 (den)
(416) 463 - 3182 (večer)

JOHN WORKMAN AUDITORIUM
1001 QUEEN STREET WEST • TORONTO

Kvalitní koberce
a podložka pod koberce
z firmy

INTERTEX of CANADA s.r.o



Vocetářova 18, Praha 8 - Libeň
Tel.: (011-422) 66 00 72 39
(011-422) 66 00 72 38
Fax: (011-422) 66 00 72 37





oprávněný distributor českých a slovenských filmů na videokazetách spolupracuje již několik let úspěšně a spolehlivě s torontským lahkářstvím

PRAGUE DELI na QUEEN STREET

kde najdete naši půjčovnu videokazet s českými filmy.
Využijte příležitosti spojit dvě příjemné a užitečné věci v jednu návštěvu populární torontské PRAGUE DELI

Dobře nakoupíte a ještě si můžete opatřit zábavu domů.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182



Zájemcům v Kanadě

Cesko-anglický slovník idiomů a ustálených rčení metaforických, obrazných a lidových.

Anglicko-český slovník idiomů a ustálených rčení metaforických, obrazných a lidových.

Zájemcům o tyto slovníky sdělujeme, že v Praze konečně vyšel Anglicko-český slovník idiomů,

který byl u nás vydán již v roce 1985 a byl v krátké době zcela rozebrán. Omezený počet výtisků Anglicko-českého slovníku máme na skladě. Cena jednoho výtisku včetně poštovného je 30 kanadských dolarů. Tato částka odpovídá výši nákladů, spojených s dopravou z Prahy do Kanady (slovníky jsme si museli dopravit na vlastní náklady).

Stále ještě máme na skladě

Cesko-anglický slovník idiomů,

který u nás vyšel v roce 1991.

Jeho cena je 41 kanadských dolarů (včetně poštovného, přestože poštovné se od doby vydání slovníků několikrát zvýšilo).

Těm zájemcům, kteří si objednají oba slovníky najednou, poskytujeme slevu - cena za oba výtisky včetně poštovného je 65 dolarů.

Upozorňujeme, že tyto slovníky už nebudou nikdy vydány. Jejich vydání je finančně ztrátové. Proto doporučujeme, aby si je zájemci objednali včas.

Knihy obdržíte obratem po zaslání peněžní poukázky (money order) na adresu: Břetislav Kroulík, 30 Teesdale Place # 2008, Scarborough, Ontario M1L 1L2

VILIMEK AUTO/EXPORT-IMPORT

kontejnerová přeprava automobilů do ČR a SR

1 automobil Toronto-Mělník \$1745

Montreal-Mělník \$ 1545

Montreal-Martin Vilimek tel./fax (514) 327-5859,

cell: (514) 892-0072

Toronto-Petr Hofman tel.: (416) 242-8659.

PLÁNUJETE SVOU PŘÍŠTÍ ZÁSILKU?

Nabízíme spolehlivou a rychlou přepravu mezi Centrální Evropou a Severní Amerikou

Pravidelný týdenní servis!

Štěpná kontejnerů v obou směrech!

Náš distribuční strategický sleduje přesně Váš potřeby a zahrnuje sklady a veškerý servis spojený s odbavením Vašeho nákladu

Praha-Toronto-Montreal-Ottawa

TRANS-COM
TRANSPORT LTD

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

Volejte Jerry Formánek T 905-678-6412 F 905-678-7544



DYNAMIC MOULDS INC.
výrobce vstříkacích forem
2586 Dunwin Dr. Unit 1A & 2
Mississauga, Ont. L5L 1J5
(905) 607-5290
Fax: (905) 607-9499

Hledáme nástrojaře, formíře, případně mladého absolventa strojní průmyslovky na zaučení.

510-11

Nejhorší je zlo, které vypadá jako dobro S profesorem Ladislavem Hejdánkem o Bohu, slovu Bůh, pravdě, zlu, feminismu a mýtu

Praha-respekt 33/olga nytrova-Profesor Ladislav Hejdánek (*1927 v Praze) studoval původně matematiku, pak přešel na Filosofickou fakultu UK; studia dokončil v roce 1952 disertací o ontologických předpokladech pojetí pravdy. Poté pracoval jako kopáč, betonář, dokumentátor, v letech 1968-71 ve Filosofickém ústavu ČSAV, pak jako noční vrátný, topič, skladník. Koncem roku 1971 byl odsouzen na 9 měsíců za politickou činnost, z nichž necelých 6 strávil ve vazbě; před nástupem trestu byl amnestován. V letech 1977-78 a v roce 1979 byl mluvčím Charty 77. Od roku 1970 organizoval filosofické semináře, později pravidelné semináře ve svém bytě. V roce 1970 podal habilitační práci o filosofickém pojetí víry, habilitační řízení proběhlo až po dvaceti letech. Od počátku 1990 působí na jako profesor na Komenského bohoslovecké fakultě a na Filosofické fakultě UK. Hejdánkovým životním tématem je vztah mezi teologií a filosofií. Publikovat začal v polovině 60. let, později ovšem jen v zahraničí nebo v samizdatu; v samizdatu vydával časopis Reflexe a knižnici Oikumené. Hlavní díla: Filosofie a teologie, Úvod do filosofování, Pojetí pravdy, Dopisy přáteli.

Respekt: Proč vám tak záleží na tom, abychom v rozhovoru ve slově filosofie psali písmeno „s“?

Hejdánek: Na rozdíl od filozofie totiž tu jde o myšlenkovou disciplínu - název nese poselství (filein+sofian=mluovat moudrost) - „z“ je prostě ngramotné.

R.: Roky jste se zabýval matematikou a biologií, zajímá vás struktura kosmu, kosmické zákony, vztah mezi živým a neživým... Jak to souvisí s teologií a filosofií?

H.: Filosof se sice může - jako filosof - myšlenkově zabývat v zásadě čímkoliv, ale musí to vždycky dělat tak, že přitom ani na chvíli nezapomíná na celek. Tím se filosofie právě liší od odborných věd, které naopak celek (i jednotlivé celky) opustily a ztratily. Kromě toho je filosofie svým bytostným určením reflexí; reflexe však má smysl až tehdy, když se týká nějaké aktivity. Proto by každý filosof měl z vlastní zkušenosti nějakou vědu znát - to je podmínkou jeho kritické reflexe vědy jako takové. Co platí pro filosofii, by mělo platit také pro teologii - a v tom se neshodují s

Heideggerem z roku 1927 - teologie je pro mne nemyslitelná jako nějaká odborná disciplína „o bohu“ (a už vůbec ne o Bohu). Křesťanská teologie může legitimně mluvit jen o člověku a o jeho postavení ve světě a na světě. V tom ji je vzorem Ježíš, který nikdy nevykládal žádné teorie, a už vůbec ne teorie o Bohu. Když však teolog například mluví o stvoření světa a tvorstva člověka, měl by něco vědět o kosmologii, historické geologii, paleontologii a paleoantropologii. Je bohužel častým jevem, že o tom nic neví, a ani nechce vědět. Považují to za jeden z příznaků, a možná dokonce za jednu z příčin krize nejen teologie, ale samotného křesťanství. Pripadá mi absurdní, když se někdo spokojí s formulí o Stvoření, ale vůbec jej nezajímá, jak ten akt postupoval a co o tom z dnešního stavu stvořeného (a nadále tvořeného) světa lze poznat a vyčíst.

R.: Mnoha lidem se zdá, že slovo „Bůh“ je dnes devalvované.

H.: Devalvované není pro mě soudem slovo „bůh“, ale náboženství vůbec. Slovo je přece víc než několik zvuků nebo hlásek: něco znamená. Říkáte-li, jako mnozí, ale ne všichni, že dnes to slovo neoslovuje, má to snad znamenat, že pro mnohé lidi nic významného neříká, že ztratilo význam, který kdysi mělo. Já to vidím jinak a chci jít také dál: slovo „bůh“ si pro většinu moderních apostolických lidí sice nadále zachovalo jakýsi význam, ale pro mě soudem je tento význam z křesťanského hlediska nepoužitelný, ba vysloveně matoucí, protože hluboce konfusní. A křesťané sami se na této konfusi nejčastěji buď veřejně podílejí - neboť jejich vlastní chápání tohoto slova je zmatené a plné oněch nepoužitelných a nepravých konotací - anebo se uchylují do jakéhosi kulturního a pseudomyšlenkového ghetta tím, že užijí tohoto slova pro ně znamenající jakýsi významový šiboleť, podle kterého „poznávají“ jsou-li mezi „svými“, či nikoliv. Musíme si uvědomit, že samo slovo „bůh“ je ve všech jazycích obecně náboženským

termínem, což především znamená, že je nenapravitelně nábožensky zatíženo. Možná by se dalo opakovat islámské rčení: není boha kromě Boha - ale s doplňkem: a to není žádný bůh.

R.: Doporučoval byste se tomu slovu vyhýbat?

H.: Navrhují jistou střídmost zejména v jeho věcném užívání právě pro náboženskou konotaci. Křesťanský „Bůh“, „Pán“, „Hospodin“ atd. - ale také hebrejský a muslimský, jenže aniž Židy, aniž muslimy tu nemluví, vlastně nemohu mluvit ani za křesťany, jak bude zřejmo - není žádný bůh, tj. není žádným „předmětem“ náboženských vztahů a úkonů, nábožného hnutí myslí, adorace. Odmítá (např. u Izaiáše) náboženské rituály, slavnosti a oběti a žádá něco zcela nerituálního - totiž milosrdenství a soud.

R.: Navrhujete, aby se namísto slova „bůh“ užívalo „pravda“? Dá se to chápat eticky, ale co personalita? Tady zmizela?

H.: Odkud víte, že „bůh“ (či „Bůh“) je osobní, že je osobou, že je personální? Mnoho bohů vůbec nemělo osobní povahu.

Tu personalitu je vždycky třeba při konstrukci „boha“ dodat, jinak tam prostě chybí. A dále: odkud víte, že pravda (či Pravda) není osobní. To přece záleží na chápání významu slova. Podle mne pravda není něco, co mi někdo může dát tak, abych to pak měl. To snad mohou být jen pravdivé poznatky nebo pravdivé výpovědi, ale ne to, co pravdivě činí pravdivým, co umožňuje, aby vůbec byl nějaký rozdíl mezi pravdivým a nepravdivým, mezi pravým a nepravým. Zkušenost nám říká, že nás pravda oslovuje individuálně a že ji také individuálně můžeme chápat. Pravda není nikdy a nikde dána jako objektivní, ale musí vždycky někoho napadnout, musí ho oslovit, musí se mu nějak vyjevit - a to vždycky někomu, mně, tobě, někomu dalšímu. Pravda není žádným „jsemem“, protože něco takového přece žádné objektivní jsoucno „neumí“ - ani ono filosoficky konstruované, údajně nehybné „nejvyšší nebo „nekonečné“ jsoucno.

R.: Co je dobré a co je zlé?

H.: Odpověď na tuto otázku nebyla nikdy snadno a obecně přesvědčivě sdělitelná. Byl bych dokonce ještě radikálnější: tuto

EUROPE \$990

WORLD WIDE CAR HAULING

US EAST COAST

\$ 275

SPECIAL FLEET PRICE

SERVING

ONTARIO AND QUEBEC



**BOMER
INTERNATIONAL
TRANSPORT**

416-761 1686

otázku nemůže mít nikdo jednou provždy vyřešenou. Dnes slyšíme každou chvíli stesky, že mravní hodnoty jsou v naší společnosti otřeseny nebo alespoň rozkolísány. Je svědomí většiny lidí je otupěno apod. Jakoby na doklad toho nás jednou v televizi přední politik přesvědčoval, že stejně jako v jiných dobách většina lidí ví, že je dobré pustit v tramvaji babičku sednout, tj. že to dnes není nijak horší než dříve. To je ovšem hrubý metodický omyl: jednat ve shodě s obecnou slušností a běžnými mravy není problém mravní.

R.: Jaký tedy?

H.: Je to záležitost sociální adaptability. Ke skutečnému mravnímu rozhodování dochází teprve tam, kde předem nevím, co je dobré a co špatné nebo zlé, ale kdy to musím alespoň pro sebe a za sebe rozhodnout, a to tak, že na sebe vezmu i riziko rozchodu s obecnou morálkou a veřejným míněním (respektive se zvyky, smečky či tlupy). Každé rozlišování - a tedy i rozhovory mezi dobrem a zlem - je věcí našeho poznání, a tedy pravdivého úsudku, věci pravdy. A tu obecně platí, že nejtěžší je rozlišování tam, kde se sobě pravda a nepravda, dobro a zlo téměř k nerozeznání podobají. Nejhorší je takové zlo, které vypadá jako dobro - a dobrem ve skutečnosti není. Nejnebezpečnější je lež, která se pravdě velice podobá, ale pravost jen předstírá.

Musím přiznat, že jsem se k tomuto zdánlivě prostému poznání propracovával dost dlouho. Hodně mi v 60. letech pomohlo několik studií Hermanna Brocha; měly by být přeloženy a vydány.

R.: Můžete uvést příklad takové lži u nás?

H.: Vezměte si třeba feminismus. Jde tu o ideologii podobnou ideologii třídního socialismu, neboť ženy chápe jako utlačovanou třídu. Tak jako ideologie třídnosti nebyla úplně nesmyslná, protože životní podmínky proletářů opravdu nebyly růžové, má jistě zrna oprávněnosti také feminismus. Někaké to zrno pravdy v sobě ostatně má každá velká lež - jinak by se nikdy nestala lží mocnou, či dokonce vládnoucí. Při odhalování lživosti částečně oprávněných ideologií je důležité vrhnout světlo na ty, kteří se dostávají do situace bezprávných a obětovaných. V případě feminismu to jsou především děti. Stručně bych to vyjádřil asi takto: mezi ženami i mezi muži by se měla respektovat a pěstovat vůle k odpovědnosti za život dětí, a to nejenom vlastních. To je skutečný problém naší společnosti. A nejen naší.

R.: Je možná rovnost v rodině?

H.: Úplná rovnost do všech detailů je nemožná a také nežádoucí, ale je dobře možná výměna rolí. Vím z vlastní zkušenosti, jak velkou obětí musí někdy žena přinést a jak se musí vzdát svých plánů, má-li muž dělat to, co považuje za nutné, a žena to považuje za legitimní. Myslím, že stejnou obětí by měli být schopni přinášet muži.

Jedna věc nemůže být změněna: ženě zůstane privilegium rodit děti a rozhodnout se je mít či nemít. Muž naproti tomu může jen asistovat. Myslím, že bychom si měli zvyknout na to, že některé ženy nemají k výchově dětí dostatečné vlohy nebo že v tom nemají zálibu a nemají k tomu chuť. Měli bychom jim to tolerovat, pokud jsou dostatečně inteligentní, aby si to včas uvědomily a aby si, pokud mají děti, vybraly za partnery muže se smyslem pro rodinu a pro výchovu dětí. Pak ovšem musí převzít také funkci hlavního živatele rodiny a zastupovat rodinu navenek i jinak. Z jednoho však nelze slevit: o malé dítě se musí dobře a hlavně trvale starat spolehlivá osoba, má-li z něho vyrůst člověk, který společnosti nebude jen břemenem.

R.: Jste v letech, kdy filosofové shrnují výsledky celoživotní práce. Na vydání mnoha vašich textů však dosud čekáme.

H.: S výjimkou několika let jsem psal jen příležitostně nebo proto, že mne nějaký problém zaujal. Bylo mi vždycky jedno, kde to vyjde: řada mých textů nikdy nevyšla a také nebyla do tisku připravována. Nemám k tomu všemu nijak vřelý „otcovský“ vztah.

R.: Je pravda, že chystáte nějaký úhrn vlastní filosofie?

H.: Snad bych se o něco takového měl pokusit, ale zatím na to prostě nemám čas. Navíc nemám pojem, že by právě dnes mohl mít hlas filosofa nějak zvlášť širokou odezvu. Filosofovo publikum bývá úzké - pokud se jeho filosofie nestane módní záležitostí, ale to si žádný opravdový filosof nemůže přát!

Můj životní záměr je dnes už docela prostý: chci přesvědčit několik mladých talentovaných lidí, že stojí zato se zabývat několika hlavními filosofickými tématy z hlediska kritiky zpředmětnujícího způsobu myšlení, který jsme zdědili po starých Řecích spolu s jejich vynikajícím vynálezem pojmů a pojmovosti. Někaký nový způsob nemůže být vynálezem jednoho člověka, ba ani jedné generace. To je úkol pro celou řadu generací. A protože pojmová přesnost je v našich dobách u filosofů téměř výjimkou, je stále třeba připomínat, že nejprve musíme zvládnout abecedu a malou násobku (aniž bychom na velký cíl zapomínali). Dokonce

i na nějakého velkého filosofa si zatím ještě musíme počkat.

R.: Vždycky vás zajímala politika. Z tohoto okruhu jsou například vaše *Dopisy příteli*, které vyšly v řadě překladů, jejich české oficiální vydání v edici OIKUMENÉ však prý nejde přilíh na odbyt. Přitom to jsou významná pojednání o otázkách demokracie, občanských postojů, odpovědnosti atd.

H.: Ty dopisy jsem nepsal, aby z nich byl bestseller, ale protože ve své době plnily jistý úkol. Několikrát jsem s tím chtěl přestat, ale přátelé mi to nedovolili. Teprve nemoc mne vysvobodila a já se k nim potom už nevrátil. První svazček z roku 1977 jsem nedávno znovu vydal až po delším váhání vlastně jen proto, abych dal najevo, že se ani dnes nehodlám přizpůsobovat a vzdávat se bezdůvodně, jen podtlakem poměrů, svých starých názorů.

R.: Nedávno jste se vyjádřil ke sporům o svatovítskou katedrálu a připomněl katakomby, které kdysi křesťanům musely stačit. není to složitější?

H.: Mám vskutku za to, že křesťané nepotřebují velkolepé, nádherné, okázalé chrámy - nijak mi ta triumfální okázalost neladí s Ježíšovým narozením v chlévě, s jeho peshím cestováním po kraji, se zvěstováním dobrého poselství chudým, a už vůbec ne s jeho popravou spolu s lotry. Pochopitelně uznávám, že u takových velechrámů jde o památníky minulosti a že je třeba je udržovat, pečovat o ně a předávat budoucím věkům podobně jako mnoho jiných pokladů uměleckých a vůbec kulturních. Nezdá se mi však, že by církve měly mít nějaký zvláštní zájem na jejich vlastnění a správě nad nimi. Vlastně je to odvádí od jejich hlavních povinností, které jsou zaměřeny k člověku, k lidem.

Modlitba v katedrále není o nic platnější než večerní modlitba doma. Ježíš dokonce doporučuje právě modlitbu v komůrce, a ne na veřejnosti. Křesťan ovšem nemůže žít bez společnosti a potřebuje mít kde se ve společnosti scházet, ovšem společnost - to jsou „dva neb tři“. K tomu je v nejhorším případě dobrá i stodola, stará škola, velký byt, kdysi po Bílé hoře to pro nás protestanty někdy byla i jeskyně, pro první křesťany římské katakomby. Ten spor o katedrálu je mi věcí eminentně politickou, je to dobrá příležitost pro politické strany, jak zamlouvat skutečné problémy; katolická církev se do toho nechala zbytečně zatáhnout - vrátili jsme se přinejmenším do minulého století. Je to jen další doklad restaurace.

R.: Není to také návrat k nějaké podobě mýtu?

H.: Pro evropského člověka je opravdový mýtus nedostupný, zbyly z něho jen jakési relikty, v nichž se nedá žít a dýchat, ale s nimiž lze koketovat. Patočka se jednou vyjádřil, že mýtus je „smyslem nevyčerpateľný“. Zapomněl ovšem říci, že stejně je nevyčerpateľný také nesmyslem. Smysl a nesmysl je v mýtu pomíchán a mýtus sám neposkytuje žádné prostředky k jejich rozlišení. Mýtus ovšem není jen nějaké „povídání“, jak by naznačovalo samo pojmenování, nýbrž je to původně prostor našeho života, tj. života archaických lidí.

R.: Skutečný mýtus je tedy dnes mrtvý?

H.: Je tomu už dávno, co přestal být „světem našeho života“, protože se z něho postupně emancipovaly celé složky lidského života individuálního i společenského, anebo se takové složky ustavily, aniž kdy předem mohly být včleněny do světa mýtu. A tak došlo k rozdělení, rozpolcení lidského života i světa na dvě propastně odloučené sféry, totiž na sféru sakrální, nadále integrovanou mýtem, a na sféru profánní, v perspektivě mýtu druhotnou, odvozenou, méně významnou nebo docela nedůležitou. Od té doby byl mýtus jakoby nemocný; o nápravu (či spíše „léčení rány povrchu“) pečovali lidé zvláště k tomu vyčlenění umělym udržováním a pěstováním mýtu, který už nebyl bez mimořádné péče s to přežít. Kultus představoval původně kultivaci a tradování mýtu. O té rozpolcené době mluvíme jako o době náboženské: náboženství představuje historicky závěrečnou fázi období mýtu, kdy mýtus přestal mít schopnost integrovat celý lidský život.

Ježíšovo poselství naproti tomu představuje nejen odmítnutí každého mýtu (už v tom navazuje na proroky), ale zejména odmítnutí životní rozpolcenosti. Dlouhá staletí působení navenek nepřilíhly znatelného „enzymu“ prorockého a Ježíšova přístupu posleze nahledalo každou sakrálnost, i když se většina křesťanů k tomuto očistnému dnu nehlásí a považovala sekularizaci za protikřesťanskou.

Výsledek je však dnes zřejmý: k mýtu se nelze navracet, zůstaly z něho jen zbytky, a ty musí být znovu interpretovány (tj. nějak včleněny do nemytických a protimytických struktur), mají-li mít ještě nějakou budoucnost v příštím světě bez mýtu - a bez náboženství. Je zkrátka zapotřebí onu směsici smyslu a nesmyslu kriticky rozbežat a podržet jen to, co má smysl, kdežto nesmysl se ve všech podobách zbavovat.

Olga Nytrová

Autorka působí jako dramaturgyně a publicistka

ŠTAFETA 68 PUBLISHERS

Prvními laureáty státních cen jsou Ivan Diviš a Josef Hiršal

Praha-mfd/kul-Básník Ivan Diviš a překladatel Josef Hiršal jsou prvními laureáty Státních cen za literaturu a Státních cen za překladatelské dílo, které letos zřídilo z osobní iniciativy Pavla Tigrida ministerstvo kultury. Ocenění budou slavnostně předána za přítomnosti Václava Havla.

Ivanu Divišovi udělila sedmičlenná porota ocenění, které dle statutu přísluší významnému původnímu dílu české literatury vydanému v posledních dvou letech, za knihu *Teorie spolehlivosti*, jež vyšla vloni v nakladatelství Torst. *Teorii spolehlivosti*, která je vlastně jako celek lamentem nad současným světem, tvoří soubor Divišových reflexí a a úvah, jež vznikly v průběhu pětáctilet. Autor považuje tuto knihu za své základní dílo.

Josef Hiršal dostal překladatelskou cenu, jež je zároveň míněna jako širší ohodnocení autorovy překladatelské tvorby, za převod sbírky veršů *Krvavý rubín* německého básníka Johanna Christiana Günthera, kterou letos vydalo nakladatelství Mladá fronta v edici *Květy poezie*.

Podle ministerstva kultury mají nové zřízené státní ceny, jejichž součástí jsou prémie dvě stě a sto tisíc korun, navázat na přerušenu tradici udílení prvorepublikové Státní ceny za literaturu. Tigrid uvedl, že stát za cenu nic nechce a neočekává, pouze tak chce pomoci české knize. Ceny jsou podle ministra výrazem mínění, a to nejen jeho, ale i vlády, že literatura představuje jednu z nejvýznamnějších hodnot české kultury.

Osložením poroty rozhodl Pavel Tigrid. Laureáty byli vybráni v tajném hlasování z kandidátů, jež navrhli jednotliví porotci.

Slovenská kniha na Vinohradech bude i společenským střediskem

Praha-mfd/otk-Nová prodejna Slovenská kniha, která bude v nejbližších dnech otevřena v Praze ve Slezské ulici na Vinohradech, nebude pouze knižkupectvím, ale i slovensko-českým střediskem, kde se budou odehrávat autogramiády, besedy s umělci a propagační akce slovenských podnikatelů.

Slovenská kniha chce navázat na před čtyřmi lety zrušenou stejnojmennou prodejnu na Václavském náměstí, řekl Petr Šimáček ze společnosti Gejzír, která je provozovatelem tohoto střediska. V prodejně budou k mání zejména odborné tituly, ale i krásná a dětská literatura, tituly soukromých nakladatelství a rovněž slovenské noviny a časopisy, nebudou chybět ani jízdní řády a mapy.

V republice žije nyní asi čtyřstetisícová slovenská menšina. I když mnozí mají české občanství, nemíní zpřetrhat svazky se svou starou vlastí a podle průzkumu si značná část otevření Slovenské knihy přála.

Arts

Olejomalby, pastely, kresby, koláže

Portréty na objednávku



MARIA GABÁNKOVÁ

TEL. (416) 535-8063

Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

Nezmeškejte jedinečnou příležitost, jak cestovat lacině, kvalitně, a rychle.

Naše cestovní kancelář vám nabízí bezstarostný servis.

Evropa na prodej
Letenky do Prahy,
Ostravy, Bratislavy,
Košic a Vídně.

CESTOVANIE
DO CELÉHO SVĚTA
504-3800

Fax: (416) 504-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,
Toronto, Ont. Canada
M6J 1E5

BLANKA MARTINČEK
MANAGER

Dopis českých hokejistů



Vážení krajané,

z Vaší staré vlasti Vás zdraví a zároveň se Vám představují bývalí hokejoví reprezentanti Československa.

V termínu mezi 10. a 17. březnem se v Torontu uskuteční již třetí ročník neoficiálního mistrovství světa veteránů. Protože jsme na druhé mistrovství světa ve Slovinsku získali zlaté medaile mezi téměř stovkou týmů z celého světa neznamená jen hrát dobře hokej. Základem je zajistit samu účast zejména z ekonomického hlediska. Přestože má většina z nás ve své špičce kromě desítek reprezentačních startů i zlaté medaile z oficiálních šampionátů, není pro nás jednoduché sehnat dostatek finančních prostředků. Samozřejmě, že pomoc očekáváme zejména od domácích podnikatelů a našeho hokejového svazu, ale obava z toho peníze budou na pokrytí nákladů stačit nás vede k tomu, abychom o pomoc požádali i Vás.

Víme, že mnozí z Vás opouštěli republiku s bolestí v srdci, neboť ve staré vlasti nechali své rodiny, přátele a vše, co měli rádi. Doufáme, že mnohdy mezi tím, co jste měli rádi, byla i krásná hra ledního hokeje, produkovaná námi,

našimi předchůdci či následovníky. A tak jako ve vašich srdcích zůstala láska k rodné vlasti, věříme, že v nich zůstal i kousek místa pro československý a český hokej.

Většina z Vás neměla mnoho příležitostí sledovat naši hru v dobách aktivní éry, ale snad jste alespoň zprostředkovaně registrovali naše úspěchy i nezdary a byl jen na dálku prožívali jako v dobách, kdy jsme pro ně byli „zlatí hoši“. Rádi bychom stejnou radost a potěšení přinesli svou hrou i do Vašich srdcí a proto si Vás dovoluujeme požádat o pomoc ve formě finančního daru na konto českého veteránského hokeje. Odměnou pro nás všechny doufáme, že bude nejen oboustranná radost z naší hry, ale

snaď i společné setkání na besedě, kterou bychom rádi při příležitosti mistrovství světa veteránů 1996 pro Vás, naše krajany, uspořádali. Vy, stejně jako my, jste reprezentovali Československo a Českou republiku, neboť jak praví moudré přísloví, „stará láska nerezaví“, nerezavěla ani vaše láska k tomu kousku země v srdci Evropy, ani naše láska nejen k krásné vlasti, ale i ke krásné hře ledního hokeje.

Pomožte nám, prosíme, dokázat celému světu, že jsme nerezavěli ani my a že tudíž nepatříme do starého železa.

Děkujeme předem za Vaše případné dary, ale i za lásku, kterou ve svých srdcích a duších chováte k České republice a snad i k českému lednímu hokeji.

Srdečné pozdravy z České republiky a přání mnoha úspěchů.

Za hokejové veterány ČR

František Pospíšil,
mistr světa a kapitán OLD TIMERS ČR
Josef Linder,
předseda veter. komise ČR

Dopis Konfederace politických vězňů

V Praze dne 17.10.1995
č.j. 923/95

Vážení přátelé,
dostal se mi do rukou Váš list a pečlivě jsem si jej přečetl.

Poněvadž již jsem byl v Kanadě, vím, že zprávy o událostech v Evropě či dokonce i v naší republice se nejen nedostanou do novin, ale není o nich zmínka ani v televizi, proto chápu Vaši činnost jako zpravodajský dodatek, kterým vyvažujete absenci Evropy v povědomí krajanů. Uznávám, že svou práci děláte dobře a byl jsem překvapen rozsahem a četností článků v Satellite. Je mi jasné, že také mimoděk uveřejníte něco nepravdivého a zavádějícího. To se stalo v čísle 18 z 21. září t.r., kde líčí Stránský, proč vystoupil z Konfederace politických vězňů.

Prosím, abyste vzali na vědomí, že Stránský byl v polovině roku 1994 z KPV vyloučen a následně založil v září m.r. Sdružení, ve kterém mohou být členy i ti, kteří ani nejsou příbuzní

politických vězňů. V současné době má asi 150 členů.

Důvodem vyloučení bylo hrubé a dlouhodobé porušování stanov KPV ČR. Každá organizace je hierarchicky členěná na různých stupních je i různý stupeň odpovědnosti a práv. Je zásadou každého společenství, že i rozporu řeší příslušnými organizačními mechanismy. Bohužel, Stránský dialog s Radou KPV stále odmítal až předsedové všech poboček KPV rozhodli o jeho vyloučení. Pokud Stránský živě uvádí svůj důvod rozkolu, že prý odhalil ve výboru KPV agenty StB, pak musím konstatovat, že od září 1991, kdy lustrací zákon umožnil prozkoumat minulost funkcionářů, žádný agent ve výboru KPV nebyl.

Děkuji za porozumění, ale proti pomluvám a lži se nemůžeme nijak bránit, než požadavkem, aby byla uveřejněna pravda.

Srdečně zdravím

JUDr. Stanislav Drobný
předseda KPV ČR (razítko KPV)

Dynasty Travel Advisers



Mississauga

CSA, KLM, Lufthansa

Nabízíme
levné letenky do Prahy
i do celého světa.

Dovolené.

Česky vás obslouží Stáňa.

Volejte: (905) 566-8222

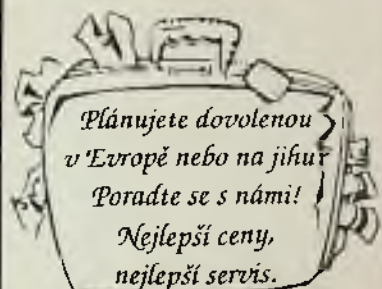
Nebo zanechte vzkaz:

(905) 823-8427



SLOVAKOTOUR INC.
INTERNATIONAL BUSINESS TRAVEL CENTRE

AIR CANADA KLM Lufthansa + záznam CSA



Prague from 499 \$!

BEST DIRECT CONNECTIONS:

PRAGUE - CANADA

• INCENTIVE GROUPS • SPA HOLIDAYS

• HOTELS, CAR-RENTALS

INTERNATIONAL BUSINESS CENTER
DIVISION OF SLOVAKOTOUR
TORONTO

644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4

Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095

Fax: (416) 867-8657

VANCOUVER

Tel: (604) 433-5112 Fax: (604) 433-4102

The oldest, the biggest and
the best travel company specializing in
Czech & Slovak Republics and beyond...

JASMIN VILLA MOTEL

krajský motel v krásném slunném
prostředí.

Vaší hostitelé - rodina Naňáková



Florida

801 South Ocean Blvd.

Pompano Beach, FLORIDA 33062-6315

Tel: (305) 941-7930 * Fax: (305) 941-9717

Pro USA a Kanadu 1-800-941-9939.

Way to Travel

Nabízíme levné přímé lety z Toronta do Prahy
S CSA DO ČECH I NA SLOVENSKO

Možnost telefonického zakoupení letenky.

Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

65 The East Mall, Suite 100 C,
Etobicoke, Ont. M8Z 3W3
Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602

SLOVO MÁ JOSEF ČERMÁK

Pantofle Nelsona Mandely

Nelson a Winnie... až do nedávna patřili k nesmrtelným mileneckým párům. Láska, která přežila desítky let Mandelova věznění, nepřežila odhalení o podivných zákulisních epizodách jeho ženy, jako na příklad odstranění nepohodlných lidí, jichž se Winnie zúčastnila; ani nepřežila její politickou ctižádost. Nelson žádal o rozvod, ale Winnie se bránila - mimo jiné tím, že svému manželu dopomohla k jeho globálnímu profilu. Soud má potíže doručit ji soudní dokumenty, protože Winnie klikkuje. Nelson by rád měl rozvod za sebou (kolují pověsti - zatím odmítané - že by se rád znovu oženil).

Mnoho lidí s ním souhlasí. Hlavně muži, včetně arcibiskupa Tutu, který se nechal slyšet, že je pochopitelné, když po tvrdé práci na prezidentské stoličce by Nelson chtěl přijít domů, kde mu žena přinese pantofle a on si odpočine na jejím rameni. To s těmi pantoflemi byla chyba. Feministické organizace se vzbouřily: kdo si pan arcibiskup myslí, že ženy jsou - nosičky pantoflí? Zaspal pan arcibiskup dobu? Chudák Tutu... Chudák Nelson... Chudáci pantofle...

Svět Arnošta Lustiga

V pondělí 16. října se konalo v rámci Mezinárodního festivalu autorů na Harbourfrontu zajímavé interview Arnošta Lustiga s Paulem Wilsonem, který svého hosta dovedně provedl hlavními etapami jeho života. Lustig strávil řadu svých chlapeckých let v nacistickém koncentráku, kde jeho otec zemřel. To samo o sobě nutí k sympatickému pohledu na jeho život, ale nikoliv k smazání některých skutečností, které ve mně mnoho sympatií nevyvolávají.

Lustig se vrátil z koncentráku plný obdivu ke komunistům, jakoby byli skoro výhradními nositeli lidských ctností. (Jeho obdiv nemohu sdílet: většina komunistů na venkově se hlavně zajímala o sousedovy hektary a opravdu pěkný mladý komunistu, s nímž jsem pracoval v totálním nasazení, zakončil naši debatu o tom, zda by vesnice měly být zkolchozovány těmito slovy: „Teď už bych ti musel dát pár facek.“ Nemyslím, že mi je opravdu chtěl dát, ale poněvadž byl o hlavu větší a 50 kilo těžší než já, změnil jsem téma hovoru).

Lustig obdivoval sovětskou armádu do té míry, že se zdálo, že byla jediná která nás osvobodila. Časem jeho nadšení Rudou armádou trochu ochladlo, ačkoliv jediný specifický příklad špatného chování sovětských vojáků, který uvedl byla krádež hodinek... Když si postižené děvče stěžovalo sovětskému důstojníkovi, ten vojáka, který hodinky ukradl, prostě zastřelil. K rozčarování režimem došlo až za nějakých deset let. Až do té doby věřil v komunismus jako jedinou naději lidstva, psal a publikoval a podle jeho slov někdo ho nenutil, aby psal něco, co psát nechtěl. Až v druhé polovině padesátých let přišla deprese, hypnotická moc strany naděleny slábla a strana ztrácela moc i nad Arnoštem Lustigem.

Pro mne jeho rozhovor s Paul Wilsonem byl docela fascinující, už proto, že jsem v roce 1945 vykročil jinou nohou, než Lustig. Nedíval jsem se na sovětskou armádu jako na blanické rytíře - nemohl jsem přehlédnout z násilňování a zvěrstva, která mnozí její členové páchali, i když jsem si byl vědom ohroženských obětí, které přinesli. Věděl jsem také příliš mnoho o ukrajinském hladomoru, čistkách a popravách,

než abych viděl komunismus jako spásu světa. Ze svého opačného stanoviska se pokouším rozumět co vedlo lidi, aby volili jinou cestu. Nevěděli - nebo nechcieli vědět - o hrůzách zholševizování Ruska? Při vysvětlování jak došlo k depresi v padesátých letech se Lustig zmínil, že komunisté nejdříve sebrali židovský majetek, potom majetek Němců a buržoazie a rozdělili ho mezi lid a když ho lid spotřeboval, nebylo už kde brát. Ani jediným slovem nenaznačil, že ti, kteří komunismus tak nadšeně podporovali, nesmím ublížit většině svého národa. Skoro se mi zdálo, jakoby ty milióny ublížených vůbec neexistovaly; že všechno oč šlo bylo sebe naplnění osudu komunistických členů naší inteligence. Měl jsem při interview podobný pocit, jako před léty, když Mlynář na torontské univerzitě popisoval, jak mu vpád sovětských vojáků do zasedání ústředního výboru KSČ v srpnu 1968 otevřel oči. Zeptal jsem se ho tehdy, proč nepohlédl, když popravili Miladu Horákovou. Skoro uražené odešel, že se nemůžeme pořád vracet...

Možná, že Lustig i Mlynář už tehdy nevědomky dělali to, co Lustig při interview vyjádřil touto příhodou: Někdo se divil, jak Lustig jako bývalý bolševik může učit na buržoazní škole v USA. Lustig mu odpověděl: Chci bych pořádk, aby se všichni lidé měli dobře (ti, kteří po puči byli vyhnaní ze svých chalup a domovů, věznění a týráni, se dobře neměli). Poněvadž je to asi nemožné, chci se mít dobře alespoň já. Z hlediska bývalého zřejmě skalního komunisty osvěžující cynismus. Ale to je - s výjimkou několika málo světů - postojem (i když vyjadřovaným spíš skutky než elegantními frázemi) celého osazenstva této planety.

Podobně osvěžujícím způsobem Lustig ličil i nabytí nové funkce, šéfredaktorství českého *Playboye*, podle Lustiga nejlepšího *Playboye* na světě.

Nejcitlivěji a nejpůsobivěji rozjímá o posledních deseti minutách života svého otce v plynové komoře a o naději - i když tlumené stámutím, že se něco na světě musí stát, že svět nemůže pokračovat ve svém nesmyslném potáčení se v chaosu.

Mám trochu problém s některými Lustigovými vývody. Na jedné straně byl zřejmě až do pozdních padesátých let skalním stoupencem marxistických dogmat; na druhé straně vidí spisovatele jako rebely, kteří se nedají spoutat žádným dogmatem. A Lustig byl nesporně už tehdy spisovatelem.

A pořádk nemám odpověď na otázku: proč po konci druhé světové války někteří z nás vykročili jedním směrem a ti druzí zcela opačným. Zatímco jedni putovali za přídělovou hvězdou, jiní viděli komunistickou skutečnost z jiného úhlu. Svědectví Jana Zahradníčka v knize *Dům strach*:

Vystýchl se.

Ve všech čtyřadvaceti pokojích najednou.

Vždy jedna dva a nezbytný ovšem psací stroj.

Ti dva s nudou se přehrábují v cizích útrokách.

A ten chudák jak na tmě...

Ležují. Čistí si nehty. Konečně

jak u duchařů stroj náměstěně se rozřukal

Naléhají. Rozkřikují se. Udeří kolikrát.

Ó, páche tu krev, páche tu slzami...

U mnohých z těch, kteří zvolili komunismus

to byla prostě touha po moci. Ale u těch druhých?

Byl to nekritický idealismus, potřeba věřit

něčemu bez zbytku a za každou cenu? Byl to

osud, který nám rozděl role? Ale Lustig říká, že

jsem tím, čím chceme být...

Plánujete Dovolenou?



**Snížené ceny
zimní sezony**

České Aerolinie Vám nabízí speciální zlevněné ceny letenek pro toto zimní období.

Nový letový řád a zlevněné letenky budou v platnosti od 2. listopadu 1995 do 30. března 1996 odlety z Prahy, Toronta a Montrealu ve čtvrtek a sobotu.

Spojte se s Vaším cestovním agentem nebo zavolejte přímo České Aerolinie.

Využijte snížených cen zimní sezony.

Toronto: (416) 363-3174

Montreal: (514) 844-4200



Pouze s Českými Aeroliniemi
letíte přímo do Prahy.



Důležité oznámení

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

sloučila své dvě kanceláře a od 2. října 1995

se nachází pouze na adrese:

296 Queen St. W.

Toronto, Ont. M5V 2A1

Tel.: (416) 593-0600

Fax: (416) 593-0604

Na této adrese pracuje i Dana Nohavica.



Levné lety do Evropy

Praha-Ostrava-Bratislava-Košice-Vienna-Budapešť

Výhodná zimní dovolená

Notářské služby

Česká liga:

11. kolo: Chab. Brno 3:1, Plzeň-Zlín 3:0, U. Hradč. Liberec 1:1, Ostrava-Slavia 1:2, Budějovice-Olomouc 2:1, Sparta-Zlín 1:0, Jablonec-Opava 2:1, Drnovice-Hr. Králové 3:0.

12. kolo: Chab. Sparta 3:3, Slavia-Drnovice 1:2, Zlín-Jablonec 1:0, Zlín-Budějovice 1:0, Liberec-Ostrava 3:0, Opava-Plzeň 2:0, Brno-Hradec Kr. 2:0, Olomouc-U. Hradč. 2:0.

Tabulka

1. Liberec	12	7	3	16:11	23
2. Sparta	11	6	3	24:12	21
3. Olomouc	12	6	3	23:13	21
4. Drnovice	11	6	3	24:17	21
5. Chab.	12	6	2	4:19:18	20
6. Slavia	11	6	1	4:25:15	19
7. Zlín	11	5	4	2:18:9	19
8. Jablonec	12	5	3	16:13	18
9. Budějovice	12	6	0	6:17:19	18
10. Opava	12	5	2	5:12:12	17
11. Brno	12	5	2	5:17:19	17
12. Plzeň	12	5	1	6:16:16	16
13. Ostrava	12	3	2	7:17:20	11
14. Hradec Kr.	12	3	2	7:10:22	9
15. U. Hradč.	12	1	4	7:10:29	7
16. Zlín	12	1	3	8:2:19	6

Slovenská fotbalová liga

11. kolo: D. Sreďa-Inter 3:2, Tmava-Prievidza 3:1, Nitra-B. Bystrica 2:2, Bardejov-Prešov 1:0, Slovan-Humenné 3:1, FC Košice-Lok. Košice 2:1.

12. kolo: Tmava-1, FC Košice 5:1, Slovan-Prievidza 5:0, Nitra-Humenné 2:1, Dunajská Streda-Banská Bystrica 4:0, Lokomotiva Košice-Tatran Prešov 0:1, Bardejov-Inter 2:1.

Tabulka

1. Tmava	12	9	2	1	29:12	29
2. FC Košice	12	8	0	4	24:15	24
3. Bardejov	12	7	1	4	14:12	22
4. Prešov	12	6	3	3	14:9	21
5. Slovan	11	5	5	1	19:7	20
6. B. Bystrica	12	5	4	3	17:16	19
7. Lok. Košice	12	5	0	7	16:15	15
8. Nitra	11	3	3	5	13:17	12
9. Inter	12	3	3	6	15:22	12
10. D. Sreďa	12	4	0	8	21:30	12
11. Humenné	12	3	2	7	16:19	11
12. Prievidza	12	0	3	9	7:31	3

Česká hokejová extraliga

13. kolo: Litvínov-Kladno 0:4, Třinec-Budějovice 3:5, Plzeň-Zlín 2:3, Jihlava-Slavia 2:4, Pardubice-Sparta 2:6, Vsetín-Olomouc 8:3, Brno-Vitkovice 3:2.

14. kolo: Vsetín-Litvínov 7:3, Kladno-Zlín 4:1, Brno-Budějovice 1:1, Sparta-Olomouc 3:3, Třinec-Pardubice 0:4, Plzeň-Slavia 4:9.

15. kolo: Litvínov-Sparta 6:5, Vsetín-Kladno 2:2, Slavia-Zlín 2:3, Olomouc-Třinec 4:1, Budějovice-Jihlava 2:4, Plzeň-Vitkovice 1:1, Pardubice-Brno 2:5 předčasně ukončeno v 57. minutě poté, co anonym telefonicky oznámil, že je na stadionu uložena bomba.

16. kolo: Sparta-Vsetín 1:2, Zlín-Vitkovice 2:2, Třinec-Litvínov 5:5, Kladno-Slavia 6:5, Jihlava-Pardubice 4:2, Brno-Olomouc 4:3.

17. kolo: Sparta-Kladno 3:1, Vsetín-Třinec 5:4, Budějovice-Zlín 3:5, Vitkovice-Slavia 3:2, Litvínov-Brno 6:0, Pardubice-Plzeň 3:1, Olomouc-Jihlava 1:1.

Tabulka

1. Vsetín	18	13	3	2	74:37	29
2. Sparta	17	12	3	4	70:41	25
3. Litvínov	17	12	1	4	69:51	25
4. Zlín	18	11	2	5	58:47	34
5. Budějovice	17	8	2	7	48:50	18
6. Kladno	17	8	1	8	53:59	17
7. Olomouc	18	6	4	8	43:47	16
8. Vitkovice	17	5	5	7	37:44	15
9. Jihlava	18	6	3	9	42:56	15
10. Slavia	17	6	2	9	55:55	14
11. Třinec	17	6	2	9	61:66	14
12. Pardubice	17	6	0	11	41:52	12
13. Brno	17	4	2	11	35:62	10
14. Plzeň	17	3	2	12	31:50	8

Poháry

UEFA: Sparta-Zimbru Kišinev 4:3 (2:0)
V 58. minutě již vedla Sparta 4:1, ale v závěru zbytečně inkasovala. Branky: Nedvěd 2, Frýdák, Budka-Tišťáček 2, Suchanov.

UEFA: FC Lugano-Slavia 1:2 (0:2)
Slavia po úletu ze sebou zvítězila v poháru venku. Obě branky vstřelila již v prvním poločasě. Autory byly Vágnér a Pěnička za domácí Salimov.

VFP: Dynamo Moskva-Hradec Kr. 1:0 (0:0)
Díky brankáři Váhalovi se podařilo Rusům skórovat jen jednou Kuzněcovem v 58. minutě.

Návštěvy z jihu

Rozhovor s Radkem Dvořákem a Robertem Švehlou

Po utkání Toronto Maple Leafs-Florida Panthers (1:6) byla porlapitelně lepší nálada v šatně hostujícího celku. Levé křídlo Radek Dvořák a obránce Robert Švehla zaznamenali po jedné asistenci a tak v pohodě zhodnotili toto utkání.

RD: Dařilo se celému mužstvu, obzvláště našemu útoku. K výraznému výsledku nám trochu pomohla slabší hra Toronto.

RS: Prvních deset minut zvládl náš trenér utkání perfektně po taktické stránce. Vstřelili jsme první branku, začali jsme udávat tempo a souhlasím s Radkem, že Toronto hrálo velice špatně.

ABE: Čím se vysvětluje toto markantní zlepšení mužstva proti loňskému roku?

RS: Důležitá byla změna trenéra, protože hrajeme prakticky se stejným týmem jako vloni. Odešel Roger Neilson a nahradil ho Doug MacLean, který nás nutí více forčekovat.

ABE: Jak přivítáte počasí, není vám na Floridě trochu teplo, nevadí vám cestování?

RD: Po měsíci pobytu jsme si zvykli i na to teplo, které nás provází v domácím prostředí.

RS: Zatím jsme mnoho cestování neměli a zájezd na západní pobřeží teprve přijde.

ABE: Kdo ze soupeřů na vás udělal největší dojem?

RD: Zatím to bylo Chicago a New Jersey.

ABE: Kdo z jednotlivců?

RS: V našem týmu to jsou dvě individuality Scott Mellanby a brankář John Vanbiesbrouck.

ABE: Co naši hráči v ostatních týmech?

RD: V Ottawě hráli čtyři naši hráči (Modrý, Musil, Straka, Neckář) a tak jsme byli společně na večeri. V prvním zápase jsme se střetli s New Jersey, kde hrál Bobby Holík, ale ten je nyní zraněn s prstem. V Hartfordu sme hráli proti Kronovi a Kučerovi.

ABE: Jak to bude s mistrovstvím světa, ČR i Slovensko bude hrát ve skupině A?

RS: Vždy nás snilouva, když budeme hrát Stanley Cup budu hrát zde, jinak bych rád za Slovensko nastoupil, předpokládá to však, že mne nominuje trenér Šupler.

ABE: A jaké jsou plány v této sezóně?

RD: Chtěl bych se zde otrkat a udržet se v základní sestavě.

A ještě na slovíčko s Robertem Langem

Hrdé Los Angeles Kings Robert Lang patří k těm, kteří hrají již několik let po boku Wayne Gretzského. Letos Kings vstup do začátku sezóny skutečně vyšel a dlouho drželi číslu ští. Po zápase Toronto-Los Angeles Kings (2:2) jsme i jeho požádali o rozhovor.

ABE: Jak bys hodnotil toto utkání?

RL: I když skóre tomu neodpovídá, byl to zápas, kdy se hodně střídalo na branku. Oukání rozhodlo pětiminutové vyloučení Petita v závěru utkání, při kterém Toronto srovnalo na 2:2.

ABE: Ještě na začátku poslední třetiny byl stav 0:0; čekalo se tedy na chybu soupeře?

RL: Nebylo to ani tak čekání na chybu soupeře jako vynikající výkon obou brankářů Dufouche a Potvin. Dufouche kryl 55 střel, což někdy není ani během dvou utkání.

ABE: Máte nového trenéra Larry Robinsona, jak si vede mužstvo pod jeho vedením?

RL: Zatím si Robinson vede skvěle a měli bychom bez problémů postoupit do play-off.

ABE: V čem tkví změna?

RL: Začalo se hrát víc hlavou než svaly.

Slovensko vítězem. Italského poháru

Jelikož slovenská reprezentace hrála na Italském poháru, měla liga přestávku. Od minulého vydání se proto hrála pouze dvě kola:

11. kolo: HC Košice-Slovan Bratislava 6:3, B. Bystrica-Poprad 3:1, Prešov-L. Mikuláš 5:3, Trenčín-Martín 4:2, Nitra-Dubnica 4:2.

12. kolo: Martin-Prešov 4:2, L. Mikuláš-B. Bystrica 7:3, Poprad-Košice 6:1, Slovan-Nitra 6:3, Dubnica-Trenčín 2:4.

Výsledky Italského poháru. Slovensko-Francie 8:1, Slovensko-Kanada 4:2, Itálie-Slovensko 3:2.

1. Slovensko	3	2	0	1	14:6	4
2. Kanada	3	2	0	1	13:9	4
3. Itálie	3	1	1	1	9:11	3
4. Francouzsko	3	0	1	2	8:18	1

Každý z hráčů je lépe využit.

ABE: Nejen celé mužstvo hraje lépe, ale daří se letos opět Gretzkému...

RL: Důležité je, že celé mužstvo si to vzalo k srdci a po dvou sezónách, kdy jsme se nedostali do play-off hrajeme něco zcela jiného.

ABE: Máte v mužstvu skutečné veterány jako Gretzského a Kurriho, máte tam i mladší hráče, nováčky, jak zapadli do mužstva?

RL: Je zde mladý Vitalij Jačmeněv, který hraje s Gretzkým. Má hodně času na ledě, dostává ideální přihrávky, chodí na přesilovky a to se objeví nakonec i v kanadském bodování.

ABE: Kolik máš času na ledě ty?

RL: Mohl bych být na ledě častěji, ale sezóna je dlouhá a není kam spěchat. Chodím velice často na led, když je mužstvo v oslabení. Neinkasuujeme, takže je Larry Robinson spokojen.

S Radkem Dvořákem, Robertem Švehlou a Robertem Langem rozhovory Aleš Hřezina.

Češi a Slováci v NHL

Jágr (Pittsburgh)	8	7	10	17
Ciger (Edmonton)	9	5	6	11
Hamrik (Tampa Bay)	9	0	10	10
Pálffy (NY Islanders)	9	3	6	9
*Švehla (Florida)	9	1	8	9
Klíma (Tampa Bay)	9	4	4	8
Straka (Ottawa)	10	2	4	6
Bondra (Washington)	4	2	3	5
Bonk (Ottawa)	8	2	3	5
Nedvěd P. (Pittsburgh)	8	2	2	4
Svoboda (Philadelphia)	10	0	4	4
Kron (Hartford)	9	2	1	3
Satán (Edmonton)	6	1	2	3
Sýkora M. (San Jose)	7	1	2	3
Modrý (Ottawa)	9	1	2	3
Kučera (Hartford)	9	0	3	3
Dvořák (Florida)	10	0	3	3
Štampel (Boston)	6	1	1	2
Nedvěd Z. (Toronto)	7	1	1	2
Neckář (Ottawa)	10	1	1	2
Beránek (Vancouver)	5	0	2	2
Lang (Los Angeles)	10	0	2	2
Holík (New Jersey)	1	1	0	1
*Sýkora P. (New Jersey)	3	1	0	1
Ručinský (Colorado)	6	1	0	1
Pivoňka (Washington)	1	0	1	1
Holán (Anaheim)	5	0	1	1
Šlégr (Edmonton)	9	0	1	1
Hašek (Buffalo)	9	0	1	1
Kroupa (San Jose)	1	0	0	0
*Vopat (St. Louis)	4	0	0	0
Musil (Ottawa)	8	0	0	0

Dominik Hašek v 9 zápasech odchytal 535 minut, inkasoval 26 branek, procento úspěšnosti má 91,3 %, čísel 298 střelám a průměr na zápas má 2,92 branky.

* Nováček v NHL.

CLASSIFIED

Pomozte tělesně postiženým v ČSFR

Známky z dopisů a pohledy z celého světa posílejte na adresu:
Magda Nováková
Masarykova 156
691 64 Nosilav

Noelch v Českém Krumlově
Penzión Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
Tel.: 011 42 337 4764

Čtete
Český zahraniční
časopis

POLYGON
reportér Západ

POLYGON (Západ)

Box 9021
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
CANADA

Redakce v Kanadě

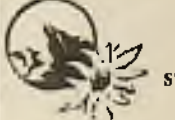


šéfredaktor
Miloš Suchma
tel.: (613) 824-7439
fax: (613) 834-8757

Pomoc českým
sirotkům v Chorvatsku

Pokud máte zájem o sponzorování některého z českých sirotků z oblasti chorvatského Daruvaru, obraťte se telefonicky na Tomáše Heřmana.
Tel.: (416) 234-0834.

TATRY FLORA



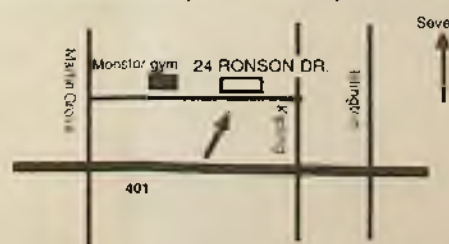
Chcete darovat
kytičku kvetov
svojim najbližším
na Slovensku?

Volajte: (905) 821-7822!
Zariadime!

HIGH PARK CYCLE
& SPORTS
TORONTO CANADA

Přestěhovali jsme se

na 24 Ronson Dr., Etobicoke, Ont. M9W 1B3



Čtenáři Satellite 1-416 budou vždy vítáni na naší nové adrese
Ján a Julia Bučo

Toto číslo bylo dáno do tiskárny v úterý
31. října 1995 v 12:20